

SBC-06D2X-U • SBW-06D2X-U

External Slim Blu-ray Drive

Quick Installation Guide In 35 Languages

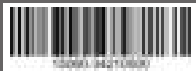
English	Ελληνικά	Italiano	Norsk	Svenska
繁體中文	Español	日本語	Polski	ไทย
簡體中文	Eesti	Қазақ	Português	Türkçe (Kurulum Kılavuzu)
български	Suomi	Lietuvių	Română	Tiếng Việt
Česky	Français	Latviski	Русский	Українська
Dansk	Magyar	Bahasa Malaysia	Slovensky	عربي
Deutsch	Bahasa Indonesia	Nederlands	Slovenščina	فارسی

Model / нормативная модель : SBC-06D2X-U • SBW-06D2X-U

V 6.7 Published June 2018

Copyright © 2018 ASUSTeK Computer Inc. All Rights Reserved.

15060-34210500



Safety Information

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change in temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal from getting into the device, if this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, especially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

CD-ROM Drive Safety Warning

CLASS 1 LASER PRODUCT

Sicherheitsinformationen

Gerät nutzen

- Legen Sie keine beschädigten Medien in das Gerät ein. Ein defektes Medium kann bei der Benutzung brechen und das Gerät beschädigen.
- Die Nutzung von Reglern, Einstellungen und Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren.
- Bringen Sie das Gerät nicht von einem kalten an einen warmen oder heißen Ort. Drastische Temperaturunterschiede sind schädlich für das Gerät.
- Entnehmen Sie jegliche Medien, bevor Sie das Laufwerk transportieren oder ausbauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Metallteile in das Gerät gelangen; falls dies dennoch passiert, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine verdunstenden Lösungsmittel. Falls Sie versehentlich Lösungsmittel auf das Gerät sprühen, wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab. Sie können das Lösungsmittel auch mit einem neutralen Reiniger verdünnen und so leichter vom Gerät entfernen.
- Schalten Sie den Computer nicht ab, während sich das Gerät im Lese- oder Schreibmodus befindet.
- Legen Sie Medien nicht sofort ein, wenn sie aus einer kalten Umgebung kommen, insbesondere während der kalten Jahreszeit. Warten Sie, bis das Medium Zimmertemperatur erreicht hat.

CD-ROM-Laufwerk – Sicherheitswarnung

Laserprodukt der Klasse 1

Australia Statement Notice

From 1 January 2012 updated warranties apply to all ASUS products, consistent with the Australian Consumer Law. For the latest product warranty details please visit <http://support.asus.com>. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. If you require assistance please call ASUS Customer Service 1300 2787 88 or visit us at <http://support.asus.com>.

India RoHS

This product complies with the "India E-Waste (Management) Rules, 2016" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBBs) and polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) in concentrations exceeding 0.1% by weight in homogenous materials and 0.01% by weight in homogenous materials for cadmium, except for the exemptions listed in Schedule II of the Rule.

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>. Die rechtliche Rahmenbedingungen für REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) erfüllend, veröffentlichen wir die chemischen Substanzen in unseren Produkten auf unserer ASUS REACH-Webseite unter <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>.

ASUSTeK Computer Inc.

4F, No. 150, LI-TE RD., PEITOU,
TAIPEI, TAIWAN

ASUS COMPUTER GmbH

HARKORT STR. 21-23, 40880
RATINGEN, GERMANY

安全資訊

使用裝置

- 請勿將損壞的碟片放入光碟機，可能會造成碟片破碎或裝置損毀。
- 進行控制、調整或執行非本手冊指定的程序可能會導致危險的輻射外洩。
- 請勿試圖拆解光碟機。
- 請勿將裝置從寒冷環境移到溫暖或炎熱的環境。溫度的驟變可能會損毀裝置。
- 在移動或移除裝置之前，請先取出裝置內的碟片。
- 防止液體或任何金屬進入裝置。若發生此種情況，請連絡您的經銷商尋求幫助。
- 請勿使用任何揮發性溶劑來清潔裝置。若您不小心將任何此類溶劑濺到裝置上，請使用乾淨的布將其擦除。您也可以使用中性的清潔劑將溶劑稀釋，接著從裝置上擦除。
- 請勿將冰冷的碟片立即放入裝置內，特別是在寒冷的季節。等待碟片溫度達到室溫時再進行操作。
- 請在 0° C ~ 40° C 溫度的環境中使用本裝置。
- 型號：SBC-06D2X-U、SBW-06D2X-U。
- 產品名稱：外接式薄型光碟機。
- 產品規格：5V, 2.0A。
- 第 1 類雷射產品。

「產品之限用物質含有情況」之相關資訊，請參考下表：

單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	—	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
讀寫頭	—	○	○	○	○	○
主軸馬達	—	○	○	○	○	○
其他及其配件	—	○	○	○	○	○
備考 1. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考 2. “—”係指該項限用物質為排除項目。						



电子电器产品有害物质限制使用标识要求：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子电器产品中含有的有害物质不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人体、财产造成严重损害的期限。

有害物质名称及含量说明标示：

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六价鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及其電子組件	×	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
外部信号连接头及线材	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×

备注：此产品所标示之环保使用期限，系指在一般正常使用状况下。

ASUS Recycling / Takeback Services

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for our customers to be able to responsibly recycle our products, batteries and other components as well as the packaging materials. Please go to <http://csr.asus.com/english/Takeback.htm> for detail recycling information in different region.

Compliance Statement of Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

This device complies with *Innovation, Science, and Economic Development Canada* licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Déclaration de conformité de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'*Innovation, Sciences et Développement économique Canada* applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

FCC COMPLIANCE INFORMATION

Per FCC Part 2 Section 2.1077

Responsible Party : Asus Computer International

Address : 48720 Kato Rd, Fremont, CA 94538

Phone/Fax No : (510)739-3777/(510)608-4555

hereby declares that the product

Product Name : External Slim 6X Blu-Ray Combo / Writer

Model Number : SBC-06D2X-U / SBW-06D2X-U

compliance statement:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



Package Contents

包裝內容



Optical Drive
光碟機



Stand
腳座



USB Y Cable
Y 型 USB 線



Software
軟體光碟



Quick Install Guide
安裝安裝指南

System Requirements for Playing Blu-ray Discs (for Blu-ray Drive Only)

Operating system:	Windows® 10 / 8 / 7 / Vista / XP with Service Pack 3 installed Mac OS® X 10.6 and above
Processor:	Pentium® D 945 (3.4 GHz) or higher
Memory:	1 GB or more is recommended
Graphics Card:	NVIDIA® GeForce 7600 GT, ATI X1600 series and above, or Intel® Graphics G965, HD3000 or HD4000 series graphics software decoder (Intel® Core™ 2 Duo E6700 (2.66 GHz) and above is recommended)

• Use HDCP compatible display and VGA card to get High Definition digital output.

NOTES

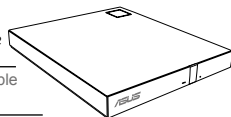
- Refer to CyberLink website <http://www.cyberlink.com> for more details.
- Specifications are subject to change without notice.

Place the optical drive on a stable surface

Step 1

Place the optical drive on a stable surface

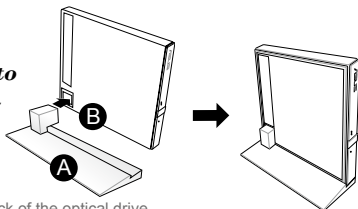
NOTE You can either lay the optical drive horizontally on a stable surface, or use it with the bundled stand.



To install the optical drive onto the vertical stand (model with stand only):

A. Place the vertical stand on a stable surface.

B. Insert the stand to the groove at the back of the optical drive.



To uninstall the optical drive from the stand (model with stand only):

Hold the stand firmly with one hand and with the other hand, carefully pull the optical drive outward until it separates from the stand.

Placez le lecteur optique sur une surface stable.

REMARQUE: Vous pouvez placer le lecteur optique en position horizontale sur une surface stable ou utiliser le socle l'accompagnant.

Pour installer le lecteur optique sur le socle vertical :

A. Placez le socle sur une surface stable.
B. Placez le socle dans l'ouverture située à l'arrière du lecteur optique.

Pour retirer le lecteur optique de son socle: Maintenez fermement le socle avec une main et utilisez votre autre main pour désengager délicatement le lecteur optique de son socle.

Deutsch

Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.

HINWEIS: Sie können das optische Laufwerk entweder flach auf eine stabile Oberfläche legen oder es mit dem mitgelieferten Ständer senkrecht aufstellen.

So installieren Sie das optische Laufwerk im Ständer:

A. Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.
B. Verbinden Sie den Ständer mit der Öffnung auf der Hinterseite des optischen Laufwerks.

So entfernen Sie das optische Laufwerk aus dem Ständer:

Halten Sie den Ständer sicher mit einer Hand fest und ziehen Sie mit der anderen Hand das optische Laufwerk auf dem Ständer, bis sich die beiden Teile trennen.

Español

Coloque la unidad óptica sobre una superficie estable.

NOTA: Puede colocar la unidad óptica en de posición horizontal sobre una superficie estable o utilizarla con el soporte suministrado.

Para instalar la unidad óptica en el soporte vertical:

A. Coloque el soporte vertical sobre una superficie estable.
B. Alinee el surco situado en la parte posterior de la unidad óptica con la abrazadera del soporte.

Para extraer la unidad óptica del soporte vertical:

Sostenga el soporte firmemente con una mano y tire con cuidado de la unidad óptica hacia arriba con la otra hasta separarla del soporte.

Русский

Поместите оптический привод на устойчивую поверхность.

Примечание: Вы можете установить оптический привод вертикально или горизонтально.

Установка оптического привода вертикально:

A. Поместите подставку на устойчивую поверхность.
B. Вставьте подставку в паз на задней панели оптического привода.

Снятие оптического привода с подставки (только модели с подставкой):

Удерживая одной рукой подставку, осторожно потяните другой рукой оптический привод пока он не снимется с подставки.

Česky

Umístěte optickou jednotku na stabilní povrch.

POZNÁMKA: Můžete umístit optickou jednotku vodorovně na stabilní povrch nebo ji můžete použít s dodaným stojánkem.

Pokyny pro vložení optické jednotky do svíslého stojánu:

A. Umístěte svíslý stojánek na stabilní povrch.
B. Zorientujte drážku na zadní straně optické jednotky s držákem stojánu.

Pokyny pro vyjmutí optické jednotky ze stojánu:

Uchopte stojánek pevně jednou rukou a opatrně vsuňte optickou jednotku druhou rukou, dokud se jednotka neoděllí ze stojánu.

Nederlands

Plaats het optische station op een stabiel oppervlak.

OPMERKING: u kunt het optische station horizontaal op een stabiel oppervlak plaatsen of het gebruiken met de bijgeleverde voet.

Het optische station in de verticale houder installeren:

A. Plaats de verticale voet op een stabiel oppervlak.
B. Lijn de groef op de achterkant van het optische station uit op de haak van de voet.

Het optische station uit de houder verwijderen:

Houd de voet stevig vast met één hand en trek het optische station met de andere hand voorzichtig omhoog tot het loskomt van de voet.

Suomi

Laita optinen asema vakaalle pinnalle.

HUOMAA: Voit laittaa optisen aseman joko vaakasuoraan vakaalle pinnalle, tai käyttää sitä nuputun jalustan kanssa.

Optisen aseman asentaminen pystyjalustalle:

A. Laita pystyjalusta vakaalle pinnalle.
B. Kohdista ura optisen aseman takaosaan jalustan kiinnittimeen.

Optisen aseman irtottaminen jalustasta:

Pida jalusta tukevasti kiinni toisella kadella, ja vedä optista asemaa huolellisesti ylöspain toisella kadella, kunnes se irtaao jalustasta.

Български

Поставете оптичното устройство на стабилна повърхност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете или да поставите оптичното устройство хоризонтално на стабилна повърхност или да го използвате със стойката от комплекта.

За да инсталирате оптичното устройство на вертикална стойка:

A. Поставете вертикалната стойка на стабилна повърхност.

B. Подравнете каналчето на задната страна на оптичното устройство със скобата на стойката.

Демонтиране на оптичното устройство от вертикална стойка:

Дръжте стойката здраво с една ръка и внимателно издърпайте оптичното устройство нагоре с другата ръка докато не се отдели от стойката.

Dansk

Anbring det optiske drev på en stabil overflade.

BEMÆRK: Du kan enten lægge det optiske drev vandret på en stabil overflade eller bruge det med den medfølgende konsol.

Sådan installeres det optiske drev på den lodrette konsol:

A. Anbring den lodrette konsol på en stabil overflade.
B. Indpas rillen bag på det optiske drev med konsollens holder.

Sådan fjernes det optiske drev fra den lodrette konsol:

Hold fast i standen med én hånd og træk forsigtigt det optiske drev opad med den anden, indtil det er frigjort fra konsollen.

Eesti

Paigutage optiline seade stabiilsele pinnale.

MARKUS: Võite paigutada optilise seadme stabiilsele pinnale horisontaalselt või kasutada optilist seadet koos komplekti kuuluva statiiviga.

Optilise seadme paigaldamiseks vertikaalsele statiivile:

A. Paigutage vertikaalne statiiv stabiilsele pinnale.
B. Joondage optilise seadme tagaküljel olev soon statiivi asuva klambriga

Optilise seadme demonteerimiseks statiivilt:

Hoidke statiivi kindlalt ühe käega ja lükake optilist seadet teise käega ettevaatlikult ülespoole, kuni see eraldub statiivilt.

Ελληνικά

Τοποθετήστε τον οπτικό οδηγό πάνω σε μια στέρεη επιφάνεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να τοποθετήσετε την οπτική μονάδα είτε οριζόντια πάνω σε μια στέρεη επιφάνεια, ή να χρησιμοποιήσετε το στηρίγμα που συζητηματούνεται.

Για να τοποθετήσετε τον οπτικό οδηγό στο κάθετο στηρίγμα:

A. Τοποθετήστε το κάθετο στηρίγμα πάνω σε μια στέρεη επιφάνεια.

B. Ευθυγραμμίστε τη σχισμή στην πίσω πλευρά της οπτικής μονάδας με το βρόχιο του στηρίγματος.

Για να απομακρύνετε τον οπτικό οδηγό από το κάθετο στηρίγμα:

Κρατήστε γερά το στηρίγμα με το ένα σας χέρι, και τραβήξτε προσεκτικά προς τα πάνω την οπτική μονάδα με το άλλο χέρι μέχρι να απομακρυνθεί από το στηρίγμα.

Français

Italiano

Posizionare l'unità ottica su una superficie stabile.

NOTA: L'unità ottica può essere posizionata in orizzontale su una superficie stabile o può essere utilizzata con il supporto in dotazione.

Per installare l'unità ottica su un supporto verticale :

A. Posizionare il supporto verticale su una superficie stabile.
B. Allineare la scanalatura presente nella parte posteriore dell'unità ottica con la staffa del supporto.

Per disinstallare l'unità ottica dal supporto verticale:

Tenere saldamente il supporto con una mano, e tirare con attenzione l'unità ottica verso l'alto con l'altra mano, fino a quando non si stacca dal supporto.

Az optikai meghajtót helyezze stabil felületre. MEGJEGYZÉS: Az optikai meghajtót helyezheti stabil, vízszintes felületre, vagy használhatja a mellékelt talpalt.

Az optikai meghajtó függőleges helyzetű telepítéséhez:

- Az optikához talpat helyezze stabil felületre.
- B. Az optikai meghajtó hátoldalán található vágjatot illeszked a tartókarhoz.

Az optikai meghajtó eltávolítása a talpról:
Egylet kezével tartsa biztosan a talpat, míg a másikkal óvatosan felfelé húzza az optikai meghajtót egészen addig, amíg az teljesen elválik a talptól.

Meletakkan optical drive (penggerak optik) pada permukaan datar.
PERHATIAN: Anda juga bisa meletakkan optical drive secara horizontal pada permukaan datar, atau menggunakan penyangga yang disertakan.
Memasang optical drive pada penyangga vertikal:

- Letakkan penyangga vertikal pada permukaan datar.
- Luruskan alur pada bagian belakang optical drive ke braket penyangga.

Melepaskan optical drive dari penyangga:
Tahan penyangga dengan satu tangan kuat-kuat, dan tariklah optical drive secara hati-hati dengan tangan lainnya hingga terlepas dari penyangga.

Novietojiet optisko draivu uz stabilas virsmas. PIEZĪME: Optisko draivu ir iespējams novietot horizontālā pozīcijā uz stabilas virsmas vai arī izmantot komplekta stendu.

Lai uzstādātu optisko draivu uz vertikālā stenda:

- Novietojiet vertikālo stendu uz stabilas virsmas.
- Saskariet optisko draivu aizmugurējā daļā ar stenda kronšteinu.

Lai noņemtu optisko draivu no vertikālā stenda:
Satveriet ar vienu roku stingri stendu un ar otru roku uzmanīgi pavelciet uz augšu optisko draivu tādā veidā, lai tas atvienotos no stenda.

Padēkite optinį diską ant stabilaus paviršiaus. PASTABA: Galite optinį diską paguldyti horizontaliai ant stabiliaus paviršiaus arba į įstatyti į stovėlį.
Optinio disko įstatymas į vertikali stovėlį:

- Vertikali stovėlį pastatykite ant stabiliaus paviršiaus.
- Pridėkite optinio disko nugarėlę esantį griovelį prie stovėlio laukiklio.

Optinio disko išėmimas iš stovėlio:
Viena ranka stipriai laikykite stovėlį, o kita ranka atsargiai traukite optinį diską aukštyn kol jis atsiskirs nuo stovėlio.

Letakkan pemacu optik pada permukaan yang stabil.
NOTA: Anda boleh sama ada meletakkan pemacu optik secara mendatar pada permukaan stabil atau menggunakan pemacu bersama-sama dengan dirian terberkas.

Untuk memasang pemacu optik pada dirian menegak:

- Letakkan dirian menegak pada permukaan yang stabil.
- Selarkan alur pada bahagian belakang pemacu optik pada pendakap dirian.

Untuk nyahpasang pemacu optik daripada dirian:
Pegang dirian dengan kemas menggunakan sebelah tangan dan tarik pemacu optik ke atas dengan berhati-hati dengan menggunakan tangan sebelah lagi sehingga ia terpisah daripada dirian.

Ustaw napęd optyczny na stabilnej powierzchni. UWAGA: Napęd optyczny można położyć poziomo na stabilnej powierzchni lub używać go z wbudowaną podstawą.

Instalacja napędu optycznego w podstawie pionowej:

- Ustaw podstawę pionową na stabilnej powierzchni.
- Dopasuj rowek z tyłu napędu optycznego do wspornika podstawy.

Odinstalowanie napędu optycznego z podstawy:
Przytrzymaj podstawę mocno jedną ręką i ostrożnie przyciągnij napęd optyczny do góry drugą ręką, aż do odłączenia go od podstawy.

Coloque a unidade óptica numa superfície estável. NOTA: Poderá colocar a unidade óptica na horizontal numa superfície estável, ou utilizá-la com o suporte fornecido.

Para instalar a unidade óptica no suporte vertical:

- Coloque o suporte vertical numa superfície estável.
- Alinhe o encaixe na parte de trás da unidade óptica com a ranhura do suporte.

Para retirar a unidade óptica do suporte:
Segure firmemente no suporte com uma mão e com a outra mão puxe a unidade óptica para cima até que a mesma se separe do suporte.

Așezați drive-ul optic pe o suprafață stabilă. NOTĂ: Puteți fi așeza drive-ul optic pe o suprafață stabilă, sau să-l folosiți cu un suport.
Pentru instalarea drive-ului optic pe un suport vertical:

- Așezați suportul vertical pe o suprafață stabilă.
- Aliniați canalul de la spatele drive-ului optic pe bratul suportului.

Pentru deinstalarea drive-ului de pe suport:
Țineți suportul ferm cu o mână, și cu atenție trageți drive-ul optic cu cealaltă mână până când se separă de suport.

Položite optični gonilnik na trdno površino. OPOMBA: Optični gonilnik lahko položite na ravno in trdno podlago ali pa ga uporabite s stojalom.
Da namestite optični gonilnik na navpično stojalo:

- Položite navpično stojalo na trdno površino.
- Naravnajte uro horizontalno stran optičnega gonilnika s konzolo na stojalo.

Da odstranite optični gonilnik od navpičnega stojala:
Z eno roko trdno primite za stojalo, medtem, ko z drugo roko pazljivo povlecite navzgor optični gonilnik, dokler ga ne odstranite od stojala.

วางอุปกรณ์ไดรฟ์ออปติคบนพื้นผิวที่มั่นคง
หมายเหตุ: คุณสามารถวางไดรฟ์ออปติคบนพื้นผิวที่มั่นคงได้ หรือใช้กับขาตั้งที่แนบมา
ในการติดตั้งไดรฟ์ออปติคบนขาตั้ง:

- วางขาตั้งบนพื้นผิวที่มั่นคง
- จัดออปติคให้เข้าล็อกกับขาตั้ง

ในการถอดไดรฟ์ออปติคจากขาตั้ง:
ใช้มือหนึ่งจับขาตั้งอย่างมั่นคง และอีกมือหนึ่งดึงไดรฟ์ออปติคขึ้นอย่างระมัดระวัง

Розташуйте оптичний дисковод на стійкій поверхні. ПРИМІТКА: Оптичний дисковод можна покласти горизонтально на стійку поверхню або використовувати його разом з підставкою з комплектом. **Б. Встановити оптичний дисковод на вертикальну підставку:**

- Розташуйте вертикальну підставку на стійкій поверхні.
- Зрівняйте жолоб ззаду на оптичному дисководі з кронштейном підставки.

Щоб деінсталивати оптичний дисковод з підставки:
Міцно тримайте підставку однією рукою, а іншою рукою обережно тягніть вгору оптичний дисковод, доки він не від'єднається від підставки.

Optický mechaniku umiestnite na stabilný povrch. POZNAMKA: Optický mechaniku môžete položiť na stabilný povrch aj v horizontálnom smere, alebo ju môžete použiť v spojení s dodávaným stojanom.
Ako nainštalovať optický mechaniku do vertikálneho stojana:

- Vertikálny stojan umiestnite na stabilný povrch.
- Zarovnajte drážku na zadnej strane optického mechaniku s konzolou stojana.

Ako vybrať optický mechaniku z vertikálneho stojana:
Stojan pevne uchopte jednou rukou a opatrne optický mechaniku druhou rukou vyťahajte smerom nahor, a to do kolia sa neoddelí od stojana.

Placera den optiska enheten på en stabil yta. NOTERA: Du kan antingen lägga den optiska enheten horisontellt på en stabil yta eller använda den med den förpackade ställningen.
Installation av den optiska enheten på en vertikal ställning:

- Placera monitorns basställning på ett stabilt underlag.
- Rikta in skärman på baksidan av den optiska enheten mot konsolen på ställningen.

Avinstallering av den optiska enheten från ställningen:
Håll fast ställningen med en hand och skjut försiktigt upp den optiska enheten med andra handen tills den separeras från ställningen.

Optik sürücüyü düz bir yüzeye yerleştirin. NOT: Optik sürücüyü yatay olarak şekilde düz bir yüzeye üzerine yatırabilir ya da paketten çıkan ayakla birlikte kullanabilirsiniz.
Optik sürücüyü dikey ayağa yerleştirmek için:

- Optik sürücüyü düz bir yüzeye yerinde dikey ayağa yerleştirin.
- Optik sürücünün arkasındaki kanalı ayağın bağlantısı ile hizalayın.

Optik sürücüyü dikey ayaktan sökme için:
Ayağı bir elinizle sıkıca tutun ve optik sürücüyü ayaktan ayrılarak diğer elinizle yukarı doğru çekin.

請將光碟機放置在穩定的平面。注意: 您可以將光碟機水平放置在穩定的平面, 也可以使用所附的腳座。
如何將光碟機安裝到垂直腳座

- 將腳座放在穩定的平面上
- 將支架插入光碟機背面的插口。

如何拆解腳座
用一只手牢牢地拿住支架, 另一只手小心地將光碟機往外拉直到與支架脫離。

请将光驱放置在稳定的平面上。
注意： 您可以将光驱水平放置在稳定的平面，也可以使用所附的脚座。
如何将光驱安装到垂直脚座
 A. 将脚座放在稳定的平面上
 B. 将支架插入光驱背面的插口。
如何拆解脚座
 用一只手牢牢地拿住支架，另一只手小心地将光驱往外拉直到与支架脱离。

光学ドライブを水平で安定した場所に置く
スタンドを使用して光学ドライブを設置する：
 A. スタンドを水平で安定した場所に置きます。
 B. 光学ドライブのくぼみにスタンドの先端をしっかりと差し込みます。
スタンドを光学ドライブから取り外す：
 一方の手でスタンドをしっかりと支えます。もう一方の手で光学ドライブを外側に引き、ゆべりスタンドを取り外します。

Đặt ổ đĩa quang trên bề mặt cố định.
LƯU Ý: Bạn có thể đặt ổ đĩa quang nằm ngang trên bề mặt cố định hoặc sử dụng nó bằng giá đỡ bọc lại.
Để lắp ổ đĩa quang vào giá đỡ thẳng đứng:
 A. Đặt giá đỡ thẳng đứng trên bề mặt cố định.
 B. Cắm thanh rãnh ở mặt sau ổ đĩa quang với thanh đỡ của giá.
Để tháo ổ đĩa quang khỏi giá đỡ:
 Giữ chặt giá đỡ bằng tay này và kéo nhẹ ổ đĩa quang hướng lên trên bằng tay còn lại cho đến khi nó tách khỏi giá đỡ.

Оптикалық жетекті қалыпты бетке қойыңыз.
ЕСКЕРТПЕ: Оптикалық жетекті қалыпты бетке көлденең қоюға немесе бірге берілетін тірекпен бірге пайдалануға болады.
Оптикалық жетекті тік тірекке орнату үшін:
 A. Тік тіректі қалыпты бетке қойыңыз.
 B. Оптикалық жетектің артқы жағындағы ойықты тіректің дөңес жеріне туралаңыз.
Оптикалық жетекті тіректен шешіп алу үшін:
 Тіректі бір қолмен мықтап ұстап тұрып, екінші қолмен оптикалық жетекті абайлап жоғары қарай тартып оны тіректен босатып алыңыз.

Connect the optical drive to your computer

فارسی

درايو نوری را روی یک سطح پایدار قرار دهید.

توجه: میتوانيد درايو نوری را به صورت افقی روی یک سطح پایدار قرار دهید یا آن را با پایه همراه دستگاه استفاده کنید.

تنشيت المشغل البصري على الحامل الرأسی:

- A- برای نصب درايو نوری روی پایه عمودی:
- B- پایه عمودی را روی یک سطح پایدار قرار دهید.
- C- درايو نوری را به دقت به سمت پایین فشار دهید تا روی پایه محکم شود.

برای برداشتن درايو نوری از روی پایه:

پایه را با یک دست محکم نگه دارید و درايو نوری را با دست دیگر به دقت به سمت بالا بکشید تا از پایه جدا شود.

عربي

ضع المشغل البصري على سطح ثابت ومستو.

ملاحظة: يمكنك وضع المشغل البصري أفقياً على سطح ثابت ومستو، أو استخدامه في الوضع الرأسي مع الحامل المرفق.

تنشيت المشغل البصري على الحامل الرأسی:

- A- ضع المشغل البصري على سطح ثابت ومستو.
- B- قم بمحاذاة التجويف الموجود على ظهر المشغل البصري مع كتفة الحامل.
- C- اضغط على المشغل البصري لأسفل بعناية حتى يتم تثبيته بشكل جيد على الحامل.

لإزالة المشغل البصري من على الحامل الرأسی:

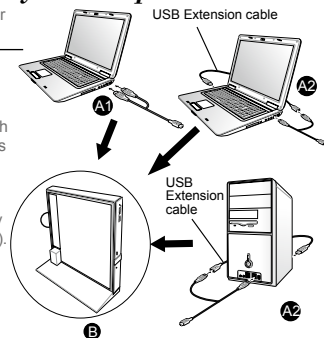
اسك الحامل بشكل جيد بإحدى يديك، واسحب المشغل البصري لأعلى بعناية باستخدام اليد الأخرى حتى يتفصل عن الحامل.

Connect the optical drive to your computer

A. Connect the bundled USB Y cable to your computer.

NOTES

- The bundled USB Y cable comes with two USB connectors and one mini-USB connector. We recommend that you connect both USB connectors to two USB ports on your computer for sufficient power supply (see A1).
- For some computers that cannot provide sufficient power, you may need an extension cable (see A2).
- The extension cable is purchased separately.
- We DO NOT guarantee the performance of the optical drive connected using a USB hub.



B. Connect the mini-USB connector of the bundled USB Y cable to the mini-USB port of the optical drive (see B).

Connectez le lecteur optique à votre ordinateur.

A. Connectez le câble USB Y sur l'un des ports USB de votre ordinateur.

REMARQUES:

- Il est recommandé de connecter les deux extrémités du câble USB Y, livré avec le lecteur optique, à votre ordinateur pour garantir une alimentation suffisante. (Voir A1).
- Pour les modèles d'ordinateurs ne pouvant pas fournir l'alimentation adéquate, utilisez un câble d'extension (Voir A2).
- Le câble d'extension est vendu séparément.
- Nous ne garantissons pas les performances du lecteur optique lorsque ce dernier est connecté à un hub USB.

B. Connectez l'extrémité mini-USB du câble USB Y au port mini-USB du lecteur optique (Voir B).

Collegamento dell'unità ottica al computer.

A. Collegare il cavo USB a Y al computer.

NOTE:

- Il cavo USB a Y dotato di due connettori USB e un connettore mini USB. Si raccomanda di collegare entrambi i connettori USB a due porte USB di computer per avere una alimentazione sufficiente (vedere A1).
 - Per alcuni computer che non riescono ad erogare una quantità sufficiente di energia elettrica, potrebbe rendersi necessario utilizzare un cavo di prolunga (vedere A2).
 - Il cavo di prolunga deve essere acquistato separatamente.
 - NON si garantiscono le prestazioni dell'unità ottica, se collegata utilizzando un hub USB.
- B. Collegare il connettore mini USB del cavo USB a Y in dotazione alla porta mini USB dell'unità ottica (vedere B).

Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer.

A. Schließen Sie das mitgelieferte USB Y-Kabel an Ihren Computer an.

HINWEISE:

- Das mitgelieferte USB Y-Kabel ist mit zwei USB-Steckern und einem Mini-USB-Stecker ausgerüstet. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie beide USB-Stecker in die USB-Anschlüsse Ihres Computers stecken, um eine ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten (siehe A1).
- Für Computer, die keine ausreichende Leistung zur Verfügung stellen können, benötigen Sie ein Verlängerungskabel (siehe A2).
- Das Verlängerungskabel muss extra gekauft werden.
- Wir garantieren die Leistung des optischen Laufwerks NICHT, wenn es über einen USB-Hub angeschlossen wurde.

B. Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB Y-Kabels in den Mini-USB-Anschluss des optischen Laufwerks (siehe B).

Conecte la unidad óptica a su equipo.

A. Conecte el cable USB en Y suministrado a su equipo.

NOTAS:

- El cable USB en Y suministrado está equipado con dos conectores USB y un conector mini-USB. Recomendamos conectar ambos conectores USB a dos puertos USB de su equipo para alcanzar el nivel de alimentación necesario (consulte el punto A1).
- Es posible que algunos equipos no sean capaces de suministrar la energía suficiente y deba utilizar un cable prolongador (consulte el punto A2).
- El cable prolongador se adquiere por separado.
- NO garantizamos el rendimiento de la unidad óptica conectada a través de un concentrador USB.

B. Conecte el conector mini-USB del cable USB en Y suministrado al puerto mini-USB de la unidad óptica (consulte el punto B).

Русский

Подключение оптического привода к

A. Подключите поставляемый USB Y кабель к вашему компьютеру.

Примечания:

- Поставляемый USB Y кабель имеет два обычных USB разъема и один мини-USB разъем. Для обеспечения достаточного питания рекомендуется подключить оба USB разъема поставляемого USB Y кабеля к вашей системе. (рис A1).
- Если нет разъема, обеспечивающего редом, вы можете использовать USB удлинитель (рис A2).
- USB удлинитель приобретается отдельно.
- ASUS не гарантирует производительность оптического привода, подключенного через USB хаб.

B. Подключите мини-USB разъем поставляемого USB Y кабеля к мини-USB разъему оптического привода (рис B).

Český

Připojte optickou jednotku k počítači.

A. Připojte dodaný kabel USB Y k počítači.

POZNÁMKY:

- Dodaný kabel USB Y je opatřen dvěma konektory USB a jedním konektorem mini-USB. Pro zajištění dostatečného napájení doporučujeme připojit oba konektory USB ke dvěma portům USB v počítači (viz A1).
- U některých počítačů, které nemohou poskytnout dostatečné napájení, bude pravděpodobně třeba použít prodlužovací kabel (viz A2).
- Prodlužovací kabel je třeba zakoupit samostatně.
- NEZARUČUJEME funkčnost optické jednotky připojené prostřednictvím rozbočovače USB.

B. Připojte konektor mini-USB dodaného kabelu USB Y k portu mini-USB optické jednotky (viz B).

Nederlands

Sluit het optische station aan op uw computer.

A. Sluit de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op uw computer.

OPMERKINGEN:

- De bijgeleverde USB-Y-kabel bevat twee USB-aansluitingen en één mini-USB-aansluiting. Wij raden u aan beide USB-aansluitingen aan te sluiten op de twee USB-poorten op uw computer voor voldoende stroomtoevoer (zie A1).
- Voor sommige computers die niet voldoende stroom kunnen leveren, kunt u mogelijk een verlengkabel nodig hebben (zie A2).
- De verlengkabel moet afzonderlijk worden aangeschaft.
- Wij bieden GEEN garantie voor de prestaties van het optische station dat is aangesloten via een USB-hub.

B. Sluit de mini-USB-aansluiting van de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op de mini-USB-poort van het optische station (zie B).

Suomi

Liitä optinen asema tietokoneeseen.

A. Liitä lisävarustettu USB-Y-kaapeli tietokoneeseen.

HUOMAUTUKSIA:

- Näytetty USB-Y-kaapeli tulee kahden USB-liittimen ja yhden mini-USB-liittimen kanssa. Suosittelemme, että liität molemmat USB-liittimet kahteen USB-porttiin tietokoneesi riittävää virtalähdettä varten (katso A1).
- Joihinkin tietokoneita varten, jotka eivät voi tarjota riittävää virtaa, saatat tarvita jatkokaaapelin (katso A2).
- Jatkokaaapeli on ostettu erikseen.
- EMME TAKAA suorituskykyä optisella asemalla, joka on liitetty USB-keskintä (hub) käyttäen.

B. Liitä niputettun USB-Y-kaapelin mini-USB-liitin optisen aseman mini-USB-porttiin (katso B).

Български

Свържете оптичното устройство с компютъра.

A. Свържете USB Y кабела от комплекта към Вашия компютър.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- USB Y кабелът от комплекта има два USB конектора и един mini-USB конектор. Препоръчваме Ви да свържете и двата USB конектора към два USB порта на компютъра за достатъчно захранване (вж. A1).
- За компютри, които не могат да осигурят достатъчно енергия, се нуждаете от удължител (вж. A2).
- Удължителът трябва да бъде закупен отделно.
- НЕ гарантираме производителността на оптичното устройство свързано посредством USB хъб.

B. Свържете mini-USB конектора на USB Y кабела от комплекта към mini-USB порта на оптичното устройство (вж. B).

Dansk

Forbind det optiske drev til computeren.

A. Forbind det medføjede USB Y kabel til computeren.

BEMÆRKNINGER:

- Det medføjede USB Y kabel leveres med to USB stik og et mini-USB stik. For at opnå tilstrækkelig effekt, anbefaler vi, at du forbrnder begge USB stik til to USB porte på din computer (se A1).
- Til nogle computere, som ikke har tilstrækkelig effekt, kan du behøve et forlængerkabel (se A2).
- Forlængerkablet anskaffes separat.
- Vi garanterer IKKE for det optiske drevs ydelse, hvis det er forbundet til en USB stikdåse.

B. Forbind det medføjede USB Y kables mini-USB stik til det optiske drevs mini-USB port (se B).

Eesti

Ühendage optiline seade arvutiga.

A. Ühendage seadmega kaasnenud USB Y kaabel arvutiga.

MARKUSED:

- Seadmega kaasnenud USB Y kaabel on varustatud kahe USB konektoriga ja ühe mini-USB konektoriga. Soovitame piisava toite tagamiseks ühendada mõlemad USB konektoriid arvuti kahe USB portiga (vt A1).
- Võimalik, et mõne arvuti puhul, mis ei suuda tagada piisavat toidet, tuleb kasutada pikendusjuhet (vt A2).
- Pikendusjuhe tuleb osta eraldi.
- Me ei garanteeri USB jaoturisse ühendatud optilise seadme toimivust.

B. Ühendage seadmega kaasnenud USB Y kaabel optilise seadme mini-USB konektoris (vt B).

Ελληνικά

Συνδέστε την οπτική μονάδα στον υπολογιστή σας.

A. Συνδέστε το καλώδιο USB Y στον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το καλώδιο USB Y που συστηριλαμβάνεται παρέχεται με δύο ακροδέκτες USB και έναν ακροδέκτη mini-USB. Συνιστάται να συνδέσετε και τους δύο ακροδέκτες USB σε δύο θύρες USB στον υπολογιστή σας για σωστή τροφοδοσία ρεύματος (βλέπε A1).
- Για μερικούς υπολογιστές οι οποίοι δεν μπορούν να παρέχουν επαρκή τροφοδοσία ρεύματος, ενδέχεται να χρειαστείτε ένα καλώδιο επέκτασης (βλέπε A2).
- Το καλώδιο επέκτασης πωλείται χωριστά.
- ΔΕΝ παρέχουμε εγγύηση για την απόδοση οπτικής μονάδας που συνδέεται μέσω διαανομέα (hub) USB.

B. Συνδέστε τον ακροδέκτη mini-USB που παρέχεται με το καλώδιο USB Y στη θύρα mini-USB της οπτικής μονάδας (βλέπε B).

Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez.

A. A mellékelt USB kábel csatlakoztassa a számítógéphez.

MEGJEGYZÉS:

- A mellékelt USB Y kábel 2 USB csatlakozóval és egy mini-USB csatlakozóval rendelkezik. Azzt ajánljuk, hogy a megfelelő áramellátás érdekében mind a két USB csatlakozót csatlakoztassa a számítógéphez (lásd A1).
 - Néhány számítógép nem biztosít elegendő áramellátást, ezért szüksége lehet egy hosszabbító kábelre (lásd A2).
 - A hosszabbító kábel külön kell megvásárolni.
 - NEM garantáljuk az optikai meghajtó teljesítményét, ha USB hub-hoz csatlakoztatja használja.
- B. A mellékelt USB Y kábel mini-USB csatlakozóját csatlakoztassa az optikai meghajtó mini-USB port-jához (lásd B).

Bahasa Indonesia

Menyambungkan optical drive pada komputer.

A. Sambungkan kabel USB Y yang disertakan pada komputer.

PERHATIAN:

- Kabel USB Y yang disertakan, dilengkapi dengan dua konektor USB dan satu konektor mini-USB. Kami menyarankan Anda menyambungkan kedua konektor USB dengan dua USB pada komputer untuk mendapatkan pasokan daya yang cukup (lihat A1).
 - Pada komputer yang tidak bisa memberikan daya yang cukup, mungkin memerlukan kabel perpanjangan (lihat A2).
 - Kabel perpanjangan ini dibeli secara terpisah.
 - Kami TIDAK menjamin kinerja optical drive yang tersambung menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan konektor mini-USB dari kabel USB Y yang disertakan pada port mini-USB optical drive (lihat B).

Lietuvių

Pievienojiet optisko draivui jūsų datoram.

A. Savijungti komplekta USB Y kabelį ar jūsų datorui.

PIEŽIŖĖS:

- Komplekta USB Y kabelim ir divi USB savijonotį viens mini-USB savijonotį. Lai nodrosintų pietiekos baršarū, mės isakām savienot abus USB savijonotį ar diviem USB portiem jūsų datorā (skatiet A1).
 - Dažiem datoriem, kuri nevar nodrosināt pietiekamu baršarū, ir nepieciešams pagarināšanas kabelis (skatiet A2).
 - Pagarināšanas kabelis ir jāiegādājas atsevišķi.
 - Mēs NEGARANTĒJAM optiska draiva darbību, ja tas ir savienots, izmantojot USB kopnes centrmēzgli.
- B. Savienojiet komplekta USB Y kabeļa mini-USB savienotāju ar optiskā draiva mini-USB portu (skatiet B).

Latviski

Bahasa Malaysia

Sambungkan pemacu optik pada komputer anda.

A. Sambungkan kabel USB Y terberkas pada komputer anda.

NOTA:

- Kabel USB Y terberkas datang bersamasama dengan dua penyambung USB dan satu penyambung USB mini. Kami mencadangkan agar anda menyambungkan kedua-dua penyambung USB ke kedua-dua port USB pada komputer anda untuk mendapatkan bekalan kuasa yang secukupnya (lihat A1).
 - Bagi sesetengah komputer yang tidak dapat menyalurkan bekalan yang secukupnya, anda mungkin memerlukan kabel pemanjangan (lihat A2).
 - Kabel pemanjangan dibeli secara berasingan.
 - Kami TIDAK menjamin prestasi pemacu optik yang disambungkan menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan penyambung USB mini-kabel USB Y ke port USB mini pemacu optik (lihat B).

Norsk

Podłączenie napędu optycznego do komputera.

A. Podłącz dostarczony kabel USB Y do komputera.

UWAGA:

- Dostarczony kabel USB Y posiada dwa złącza USB i jedno złącze mini-USB. Dla zapewnienia odpowiedniego zasilania (patrz A1) zaleca się, aby podłączyć obydwie złącza USB do dwóch portów USB w komputerze.
 - Niektóre komputery, które nie zapewniają odpowiedniego zasilania, wymagają przedłużacza (patrz A2).
 - Przedłużacz jest kupowany oddzielnie.
 - NIE gwarantujemy wysokiej wydajności napędu optycznego podłączonego z wykorzystaniem huba USB.
- B. Podłącz złącze mini-USB dostarczonego kabla USB Y do portu mini-USB pionowego napędu (patrz B).

Polski

Português

Ligue a unidade óptica ao computador.

A. Ligue o cabo fornecido USB Y ao seu computador.

NOTAS:

- O cabo USB Y fornecido possui dois conectores USB e um conector mini-USB. Recomendamos que ligue ambos os conectores USB a duas portas USB no seu computador para fornecer energia suficiente (ver figura A1).
 - Para computadores que não consigam fornecer energia suficiente, poderá precisar de um cabo de extensão (ver figura A2).
 - O cabo de extensão é adquirido separadamente.
 - NÃO garantimos o desempenho da unidade óptica quando ligada a um concentrador USB.
- B. Ligue o conector mini-USB do cabo USB Y fornecido à porta mini-USB da unidade óptica (ver figura B).

Română

Conectarea drive-ului optic la computerul dvs.

A. Conectați legătura cablului USB Y la computerul dvs.

NOTE:

- Legătura de cablu USB Y vine învrat cu două conectoare USB și un mini-USB connector. Recomandăm să conectați ambele conectoare USB la cele două porturi USB ale computerului pentru o alimentare cu curent suficientă (vezi A1).
 - Pentru anumite computere ce nu pot asigura suficient curent, ați putea avea nevoie de un cablu prelungitor (vezi A2).
 - Cablul prelungitor este achiziționat separat.
 - Nu garantăm performanța în funcționarea drive-ului optic conectat folosind un hub USB.
- B. Conectați conectorul mini-USB al legăturii cablului USB Y la portul mini-USB a drive-ului optic (vezi B).

Slovenščina

Povežite optični gonilnik z računalnikom.

A. Povežite priložen USB Y kabel z vašim računalnikom.

OPOMBE:

- Priložen USB Y kabel je opremljen z dvema USB-priključkoma in enim mini USB priključkom. Priporočamo, da priključite oba USB priključka v dveje USB vrata na vašem računalniku, da zagotovite potrebno napajanje (glej A1).
 - Pri nekaterih računalnikih, ki ne morejo zagotoviti zadostnega napajanja, bo potreben podaljšek (glej A2).
 - Podaljšek je potrebno naročiti posebej.
 - Kvaliteta delovanja optičnih gonilnikov, ki so priključeni preko USB razdelilnikov, NI ZAJAMČENA.
- B. Priključite mini USB priključek dostavljenega USB Y kabla v mini USB vrata na optičnem gonilniku (glej B).

Slovensky

Pripojte optický mechaniku ku svojmu počítaču.

A. Pripojte dodávaný USB Y kábel k počítaču.

POZNÁMKY:

- Dodávaný USB Y kábel obsahuje dva USB konektory a jeden mini USB konektor. Pred dosiahnutie dostatočného napájania (pozrite si A1) vám odporúčame obidva USB konektory pripojiť k dvom USB portom počítača.
 - V prípade niektorých počítačov, ktoré nedokážu poskytnúť patričné napájanie možno bude potrebné použiť predlžovací kábel (pozrite si A2).
 - Predlžovací kábel sa predáva samostatne.
 - NEGARANTUJEME vám výkon optickej mechaniky pripojenej pomocou USB rozbočovača.
- B. Mini USB konektor dodávaného USB Y kábla pripojte k mini USB portu optickej mechaniky (pozrite si B).

Svenska

Anslut den optiska enheten till din dator.

A. Anslut den förpackade USB Y-kabeln till din dator.

NOTERA:

- Den förpackade USB Y-kabeln levereras med två USB-kontakter och en mini-USB-kontakt. Vi rekommenderar att du ansluter båda USB-kontakterna till två USB-portar på din dator för tillräcklig strömförsering (se A1).
 - För vissa datorer som inte kan tillhandahålla tillräckligt med energi kan du behöva en förlängningskabel (se A2).
 - Förlängningskabeln köps separat.
 - Vi garanterar INTE prestandan hos den optiska enheten som ansluts via en USB-hubb.
- B. Anslut mini-USB-kontakten med den samskade USB Y-kabeln med mini-USB-porten på den optiska enheten (se B).

ไทย

เชื่อมต่อกล่องไดรฟ์กับคอมพิวเตอร์ของคุณ

A. เชื่อมต่อสายเคเบิล Y USB ที่แถมมาให้กับคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ:

- สายเคเบิล Y USB ที่แถมมาพร้อมกับชุด USB 2 ที่มีสายเคเบิลที่มี USB 1 ด้าน เราแนะนำให้ใช้ชุดเชื่อมต่อที่ชุด USB ที่ชุดนี้กับพอร์ต USB 2 หรือทั้งหมดยกเว้นกล่องไดรฟ์เพื่อการจ่ายพลังงานที่เพียงพอ (ดู A1)
 - สำหรับคอมพิวเตอร์บางเครื่องที่ไม่สามารถจ่ายพลังงานได้เพียงพอ คุณอาจจำเป็นต้องใช้สายเคเบิลต่อขยาย (ดู A2)
 - คุณไม่สามารถใช้กล่องต่อขยายเหล่านี้ได้
 - เราไม่รับประกันถึงประสิทธิภาพของกล่องไดรฟ์ที่เชื่อมต่อผ่านฮับ USB
- B. เชื่อมต่อที่ช่องที่มี USB ของสายเคเบิล Y USB ที่แถมมาพร้อมกับ USB ของกล่องไดรฟ์ที่ชุดของคุณ (ดู B)

Türkçe

Optik sürücüyü bilgisayarmıza bağlayın.

A. Birlikte verilen USB Y kablusunun bilgisayarmıza bağlayın.

NOT:

- Birlikte verilen USB Y kablusunda iki adet USB konektörü ve bir adet mini-USB konektörü bulunur. Yeterli güç kaynağı için her iki USB konektörde de bilgisayarmıza iki USB bağlantı noktasına bağlanmamızı öneririz (A1'e bakınız).
 - Yeterli güç sağlayamayan bazı bilgisayarlarda için, bir uzatma kablosuna ihtiyaç duyabilirsiniz (A2'ye bakınız).
 - Uzatma kablosu ayrıca piyasadan satın alınır.
 - Bir USB hub kullanarak bağlanan optik sürücünün performansına yönelik garanti VERMEKTEYİZ.
- B. Birlikte verilen USB Y kablusunun mini USB konektörünü optik sürücünün mini-USB bağlantı noktasına bağlayın (B'ye bakınız).

Українська

Підключіть оптичний дисковод до комп'ютера.

A. Підключіть багатокінцевий кабель USB Y до комп'ютера.

ПРИМІТКИ:

- Багатокінцевий кабель USB Y оснащений двома сполучувачами USB та одним сполучувачем mini-USB. Рекомендуємо підключити обидва сполучувача USB до двох портів USB на комп'ютері для достатнього постачання живлення (див. A1).
 - Для деяких комп'ютерів, де живлення недостатньо, може знадобитися кабель розширення (див. A2).
 - Кабель розширення купується окремо.
 - Ми НЕ ГАРАНТУЄМО робочі характеристики оптичного дисководу, підключеного за допомогою USB-хабу.
- B. Підключіть mini-USB сполучувач багатокінцевого кабелю USB Y до порту mini-USB оптичного дисководу (див. B).

繁體中文

將光碟機連接到您的電腦。

A. 將附贈的 USB Y 排線連接到您的電腦。

注意:

- 附贈的 USB Y 排線擁有兩個 USB 接頭與一個 mini-USB 接頭，建議您將兩個 USB 接頭同時連接到電腦的兩個 USB 連接埠，以獲取足夠的電力供應（參見 A1）。
 - 某些電腦無法提供足夠電力，則您可能需要一條延長線（參見 A2）。
 - 若您使用 USB hub 進行連接，則我們無法保證光碟機的效果。
- B. 將附贈 USB Y 排線之 mini-USB 接頭連接到光碟機上的 mini-USB 連接埠（參見 B）。

将光驱连接到您的电脑。

A. 将附赠的 USB Y 数据线连接到您的电脑。

注意：

- 附赠的 USB Y 数据线拥有两个 USB 接头与一个 mini-USB 接头。建议您将两个 USB 接头同时连接到电脑的两个 USB 接口，以获取足够的电力供应（参见 A1）。
- 某些电脑无法提供足够电力，则您可能需要一根延长线（参见 A2）。
- USB 延长线需要另行购买。
- 若您使用 USB hub 进行连接，则我们无法保证光驱的性能。

B. 将附赠 USB Y 数据线的 mini-USB 接头连接到光驱上的 mini-USB 接口（参见 B）。

光学ドライブをコンピュータに接続する

A. 付属の USB Y ケーブルをお使いのコンピュータに接続します。
注意：

- 付属の USB Y ケーブルには USB コネクタが2つとミニ USB コネクタが1つ付いています。電源の供給を安定させるため、両方の USB コネクタをコンピュータの USB ポートに接続することをお勧めします。（A 1 参照）
- コンピュータによっては十分な電源を供給できない場合があります。その場合は、延長ケーブルをご使用ください。（A 2 参照）
- 延長ケーブルは別売りとなっております。
- USB ハブを使用して接続した場合、光学ドライブのパフォーマンスは保証致しません。注意: ディスクドライブを開閉する際は、光学ドライブのイジェクトボタンを使用してください。

B. 付属の USB Y ケーブルのミニ USB コネクタを、光学ドライブのミニ USB ポートに接続します。（B 参照）

Көт нөі о діа қуаг вөр мій тін.

A. Қам қап USB Y кет һоп вәо мій тін.

ӘНІ CHU:

- Қап USB Y кет һоп ді кәм вөр һай дәу қам USB вә мөт дәу қам USB mini. Чүнг тәі дәі һәі һан қам қай дәу қам USB вәо һай қонг USB трән мій тін дәі дүрө қуғ қап қуғнө діөң дәй дәу (хөм һінһ А1).
- Әді вөр мөт сә мій тін вөн қонг тәі қуғ қам дәу қуғнө діөң, һан қә тәі қан дүңг әдн қап мө рөңг (хөм һінһ А2).
- Һан һай миа нөңг қап мө рөңг.
- Чүнг тәі ҚОНГ дәу бәо вә тін һөй қуа қуа о діа қуаг дүрө кет нөі қуа қонг USB.

B. Қам дәу қам USB mini қуа қап USB Y кет һоп вәо қонг USB mini қуа о діа қуаг (хөм һінһ B).

Kết nối ổ đĩa quang với máy tính.

A. Cắm cáp USB Y kết hợp vào máy tính.

CHÚ Ý:

- Cáp USB Y kết hợp đi kèm với hai đầu cắm USB và một đầu cắm USB mini. Chúng tôi đề nghị bạn cắm cả hai đầu cắm USB vào hai cổng USB trên máy tính để được cung cấp nguồn điện đầy đủ (xem hình A1).
- Đối với một số máy tính vốn không thể cung cấp đủ nguồn điện, bạn có thể cần dùng đến cáp mở rộng (xem hình A2).
- Bạn phải mua riêng cáp mở rộng.
- Chúng tôi KHÔNG đảm bảo về tính hiệu quả của ổ đĩa quang được kết nối qua cổng USB.

B. Cắm đầu cắm USB mini của cáp USB Y kết hợp vào cổng USB mini của ổ đĩa quang (xem hình B).

درايو نوری را به کامپیوتر خود وصل کنید.

A- کابل USB همراه Y را به کامپیوتر وصل کنید.

نکات مهم:

- کابل USB همراه Y دارای دو اتصال USB و یک اتصال mini-USB است. توصیه میکنیم که برای تأمین انرژی کافی، هر دو اتصال USB را به پورتهای USB کامپیوتر خود وصل کنید (A1 را ببینید).
- در برخی از کامپیوترها که نمیتوانند انرژی کافی را تأمین کنند، به یک کابل توسعه نیاز دارید (A2 را ببینید).
- کابل توسعه را باید به طور جداگانه خریداری کنید.
- اگر درایو نوری را با استفاده از هاب USB به کامپیوتر وصل کنید، گارانتی آن را تضمین نمیکیم.

B- اتصال mini-USB کابل USB همراه Y را به پورت mini-USB درایو نوری وصل کنید (B را ببینید).

توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك.

A- قم بتوصيل كابل USB المرفق والذي هو على شكل حرف Y بالكمبيوتر الخاص بك.

ملاحظة:

- يأتي كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بطرفين توصيل من نوع USB وطرف توصيل واحد من نوع mini-USB. نوصي بتوصيل كلا الموصلين من نوع USB بمنفذ USB بالكمبيوتر الخاص بك للحصول على مصدر طاقة كافٍ (انظر الشكل A1).
 - في حالة أجهزة الكمبيوتر التي لا توفر طاقة كافية، قد تحتاج إلى كابل تمديد (انظر A2).
 - يتم شراء كابل التمديد على حدة.
 - ولا نضمن أداء المشغل البصري الذي يتم توصيله باستخدام جهاز وصلات USB.
- B- قم بتوصيل موصل mini-USB الخاص بكابل USB المرفق الذي هو على شكل حرف Y بمنفذ mini-USB الخاص بالمشغل البصري (انظر الشكل B).

Ensure that your system detects the external optical drive

Step 3

Ensure that your system detects the external optical drive.

To check if the optical drive is detected using Device Manager:

Windows® XP SP3	Right-click My Computer, then click Properties > Hardware > Device Manager.
Windows® Vista / 7 SP1	Click Start, then right-click My Computer. Click Properties > Device Manager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Click [] + X and then click Device Manager.



In Device Manager, click [] next to DVD/CD-ROM drives to expand the list. If the external optical drive is detected properly, the name of the drive is displayed on the list.

Assurez-vous que le système détecte le lecteur optique externe.

Pour vérifier que le lecteur optique a bien été détecté par le système d'exploitation :

Sous Windows® XP SP3	Faites un clic droit sur Poste de travail, puis cliquez sur Propriétés > Matériel > Gestionnaire de périphériques.
Sous Windows® Vista / 7 SP1	Cliquez Start, puis cliquez sur My Computer. Cliquez sur Propriétés > Device Manager.
Sous Windows® 10 / 8.1 / 8	Utilisez la combinaison de touches [] + X, puis cliquez sur Gestionnaire de périphériques.

Dans le Gestionnaire de périphériques, cliquez sur l'icône [] située à côté de l'élément Lecteurs de DVD/CD-ROM pour ouvrir l'arborescence. Si le lecteur optique externe a bien été détecté, son nom apparaît dans la liste.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr System das externe optische Laufwerk erkennt.

So überprüfen Sie im Geräte-Manager, ob das optische Laufwerk erkannt wurde:

Windows® XP SP3	Rechtsklicken Sie auf Mein Computer und klicken Sie dann auf Eigenschaften > Hardware > Geräte-Manager.
Windows® Vista / 7 SP1	Klicken Sie auf Start und rechtsklicken Sie dann auf Mein Computer. Klicken Sie nun auf Eigenschaften > Geräte-Manager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klicken Sie auf [] + X und danach auf Geräte-Manager.

Klicken Sie im Geräte-Manager auf das [] neben dem DVD/CD-ROM-Laufwerk, um die Liste zu erweitern. Wenn das externe optische Laufwerk richtig erkannt wurde, wird dessen Name in dieser Liste angezeigt.

Убедитесь, что система обнаружила внешний оптический привод.

Для проверки наличия оптического привода в диспетчере устройств:

Windows® XP SP3	Щелкните правой кнопкой Мышь компьютер, выберите Свойства > Оборудование > Диспетчер устройств.
Windows® Vista / 7 SP1	Нажмите Пуск, щелкните правой кнопкой на пункте Мой компьютер. Выберите Свойства > Диспетчер устройств.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Нажмите [] + X, затем нажмите Диспетчер устройств.

В Диспетчере устройств нажмите [] рядом с приводами DVD/CD-ROM для отображения списка. Если внешний привод обнаружен, его имя появится в списке.

Zkontrolujte, zda počítač rozpozná externí optickou jednotku.

Pokyny pro kontrolu rozpoznání optické jednotky Správcem zařízení:

Windows® XP SP3	Klepněte pravým tlačítkem na My Computer (Tento počítač) a potom klepněte na Properties (Vlastnosti) > Hardware > Device Manager (Správce zařízení).
Windows® Vista / 7 SP1	Klepněte na tlačítko Start a potom klepněte pravým tlačítkem na Tento počítač. Klepněte na Properties (Vlastnosti) > Device Manager (Správce zařízení).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klepněte na [] + X a potom klepněte na SDevice Manager (Správce zařízení).

V nástroji Správce zařízení klepnutím na symbol [] vedle jednotek DVD/CD-ROM rozefíte seznam. Pokud je optická jednotka správně rozpoznána, je její název uveden v seznamu.

Уверете се, че системата е открила външното оптично устройство.

Проверка дали оптичното устройство е открито чрез Device Manager (Диспечер на устройствата):

Windows® XP SP3	Щракнете с десния бутон на мишката върху My Computer (Моят компютър), след това щракнете върху Properties (Свойства) > Hardware (Хардуер) > Device Manager (Диспечер на устройствата).
Windows® Vista / 7 SP1	Щракнете върху Start (Старт), после с десния бутон на мишката щракнете върху My Computer (Моят компютър). Щракнете върху Properties (Свойства) > Device Manager (Диспечер на устройствата).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Щракнете върху [] + X, след което щракнете върху Device Manager (Диспечер на устройствата).

В Device Manager (Диспечер на устройствата) щракнете върху [] до DVD/CD-ROM устройствата, за да разширите списъка. Ако външното оптично устройство е правилно свързано, името му ще се появи в списъка.

Kontroller, at systemet genkender det eksterne, optiske drev.

For at kontrollere om computeren har identificeret det optiske drev, skal du bruge Enhedshåndteringen:

Windows® XP SP3	Højreklik på My Computer (Denne computer) og klik herefter på Properties (Egenskaber) > Hardware (Hardware) > Device Manager (Enheds håndtering).
Windows® Vista / 7 SP1	Klik på Start, og højreklik herefter på My Computer (Denne computer). Klik på Properties (Egenskaber) > Device Manager (Enheds håndtering).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik på [] + X, og klik herefter på Device Manager (Enheds håndtering).

I enhedshåndteringen, skal du klikke på [] ved siden af dvd/cd-rom-drevene, for at udvide listen. Hvis computeren identificerer det eksterne drev uden problemer, vil navnet på drevet komme op på listen.

Verificare che il sistema rilevi l'unità ottica esterna.

Per verificare se l'unità ottica viene rilevata con Device Manager (Gestione periferiche):

Windows® XP SP3	Fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer), quindi fare clic su Properties (Proprietà) > Hardware > Device Manager (Gestione periferiche).
Windows® Vista / 7 SP1	Fare clic su Start, quindi fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer). Fare clic su Properties (Proprietà) > Device Manager (Gestione periferiche).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Fare clic su [] + X, quindi fare clic con il tasto destro su Device Manager (Gestione periferiche).

In Device Manager (Gestione periferiche), fare clic su [] accanto alla unità DVD/CD-ROM per espandere l'elenco. Se l'unità ottica viene rilevata correttamente, il nome dell'unità viene visualizzato nell'elenco.

Asegúrese de que su sistema detecta la unidad óptica externa.

Para comprobar si la unidad óptica se detecta utilizando Device Manager (Administrador de dispositivos):

Windows® XP SP3	Haga clic con el botón secundario en My Computer (Mi PC) y, a continuación, haga clic en Properties (Propiedades) > Hardware > Device Manager (Administrador de dispositivos).
Windows® Vista / 7 SP1	Haga clic en Start (Inicio) y, a continuación, haga clic con el botón secundario en Equipo. Haga clic en Properties (Propiedades) > Device Manager (Administrador de dispositivos).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Haga clic en [] + X y, a continuación, haga clic en Device Manager (Administrador de dispositivos).

En Device Manager (Administrador de dispositivos), haga clic en [] que se encuentra junto a las unidades de DVD/CD-ROM para expandir la lista. Si la unidad óptica externa se detecta correctamente, su nombre se mostrará en la lista.

Controleer of uw systeem het externe optische station kan detecteren.

Controleer of het optische station is gedetecteerd via Device Manager (Apparaatbeheer):

Windows® XP SP3	Klik met de rechtermuisknop op My Computer (Deze computer) en selecteer Properties (Eigenschappen) > Hardware > Device Manager (Apparaatbeheer).
Windows® Vista / 7 SP1	Klik op Start en klik met de rechtermuisknop op My Computer (Deze computer). Klik op Properties (Eigenschappen) > Device Manager (Apparaatbeheer).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik op [] + X en klik vervolgens op Device Manager (Apparaatbeheer).

Klik in Device Manager (Apparaatbeheer) op [] naast de dvd-cd-romstations om de lijst uit te vouwen. Als het externe optische station goed wordt gedetecteerd, wordt de naam van het bestand weergegeven op de lijst.

Veenduge, et teie süsteem tuvastab välise optilise seadme.

Kontrollimaks, kas optiline seade on tuvastatud, kasutades seadmeahaldurit:

Windows® XP SP3	Paremkliki valikut My Computer (Minu arvuti), seejärel klõpsake Properties (Atribuudid) > Hardware (Ristvara) > Device Manager (Seadmeahdur).
Windows® Vista / 7 SP1	Klõpsake valikut Start, seejärel klõpsake valikut My Computer (Minu arvuti). Klõpsake Properties (Atribuudid) > Device Manager (Sadeahdur).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klõpsake [] + X ja seejärel klõpsake valikut Device Manager (Seadmeahdur).

Seadmeahduris klõpsake ikooni [] , mis asub DVD/CD-ROM draivide juures, et laendit laiendada. Kui välise optilise seade on tuvastatud korralikult, siis kuvatakse draivi nimi loendis.

Varmista, että järjestelmäsi havaitsee ulkoisen optisen aseman.

Optisen aseman tunnistamisen tarkistus laitehallinnalla:

Windows® XP SP3	Napsauta hiiren oikealla painikkeella My Computer (Oma tietokone) ja napsauta sitten Properties (Ominaisuudet) > Hardware (Laitteisto) > Device Manager (Laittehallinta).
Windows® Vista / 7 SP1	Napsauta Start (Käynnistä) -painiketta ja valitse sitten My Computer (Oma tietokone). Napsauta Properties (Ominaisuudet) > Device Manager (Laittehallinta).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Napsautak [■] + X ja napsauta sitten Device Manager (Laittehallinta).

Napsauta Laittehallinnassa [■] -symbolia DVD/CD-ROM-asemien viereissä laajentaksesi luettelon. Jos ulkoisen optisen aseman on tunnistettu, aseman nimi näkyy luettelossa.

Győződj meg arról, hogy a rendszer automatikusan észlelke a külső optikai meghajtó.

Annak ellenőrzéséhez, hogy az optikai meghajtót észlelte-e az Eszközkezelő:

Windows® XP SP3	jobb gombbal kattintson a My Computer (Sajátgépre), majd kattintson a Properties (Tulajdonságok) > Hardver > Device Manager (Eszközkezelő elemre).
Windows® Vista / 7 SP1	Kattintson a Start gombra, majd jobb gombbal a My Computer (Sajátgépre). Kattintson a Properties (Tulajdonságok) > Device Manager (Eszközkezelő elemre).
Windows® 10 / 8.1 / 8	kattintson a [■] + X elemre, majd az Device Manager (Eszközkezelő elemre).

Az Eszközkezelő képernyőn kattintson a DVD/CD-ROM meghajtók mellett [■] gombra a nézet kibontásához. Ha a külső optikai meghajtó megfelelően észlelhető, a meghajtó neve megjelenik a listán.

Συνοψίζεται ότι το σύστημά σας μπορεί να αναγνωρίσει την εξωτερική οπτική μονάδα.

Για να ελέγξετε αν η μονάδα οπτικού δίσκου έχει εντοπιστεί χρησιμοποιώντας τη Διαχείριση συσκευής:

Windows® XP SP3	Κάντε δεξί κλικ στο My Computer (Ο υπολογιστής μου), στη συνέχεια στο Properties (Ιδιότητες) > Hardware (Υλικό) > Device Manager (Διαχείριση συσκευής).
Windows® Vista / 7 SP1	Κάντε κλικ στο Start (Εναρξη), στη συνέχεια κάντε δεξί κλικ στο My Computer (Ο υπολογιστής μου). Κάντε κλικ στο Properties (Ιδιότητες) > Device Manager (Διαχείριση συσκευών).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Κάντε κλικ στο [■] + X και στην συνέχεια στο Device Manager (Διαχείριση συσκευών).

Στο Διαχείριση συσκευών, κάντε κλικ στο [■] δίπλα στις μονάδες DVD/CD-ROM για να επεκτείνετε τη λίστα. Αν η εξωτερική μονάδα δίσκου εντοπιστεί κανονικά, το όνομά της μονάδας εμφανίζεται στη λίστα.

Memastikan sistem mendeteksi external optical drive (penggerak optik eksternal).

Untuk memeriksa jika drive optik dideteksi menggunakan Device Manager (Manajer Perangkat):

Windows® XP SP3	Klik kanan My Computer (Komputer Saya), lalu klik Properties (Properti) > Hardware (Perangkat keras) > Device Manager (Manajer Perangkat).
Windows® Vista / 7 SP1	Klik Start (Mulai), lalu klik kanan My Computer (Komputer Saya). Klik Properties (Properti) > Device Manager (Manajer Perangkat).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik [■] + X, lalu klik Device Manager (Manajer Perangkat).

Di Device Manager (Manajer Perangkat), klik [■] di sebelah drive DVD/CD-ROM untuk melihat daftar lengkap. Jika drive optik eksternal dideteksi dengan benar, nama drive akan ditampilkan dalam daftar.

Isitinkinkite, kad sistema atpažįsta išorinį optinį diską.

Jei norite patikrinti, ar įrenginio tvarkyklė aptinkia optinį diską.

Windows® XP SP3	dešiniuoju klavišu spustelkite My Computer (mano kompiuteris), tada spustelkite Properties (savybės) > Hardware (aparatinė įranga) > Device Manager (renginio tvarkyklė).
Windows® Vista / 7 SP1	spustelkite Start (pradėti), tada dešiniuoju klavišu spustelkite My Computer (mano kompiuteris). Spustelkite Properties (savybės) > Device Manager (renginio tvarkyklė).
Windows® 10 / 8.1 / 8	spustelkite [■] + X, tada spustelkite Device Manager (renginio tvarkyklė).

[renginio tvarkyklėje spustelkite [■] šalia DVD/CD-ROM disko, kad išplėstumėte sąrašą. Jei išorinis optinis diskas bus aptiktas tinkamai, sąrašas bus rodomas disko pavadinimas

Pastikan bahawa sistem anda mengesan pemacu optik luaran.

Untuk memeriksa sama ada pemacu optik dikesan menggunakan Device Manager (Pengurus Peranti):

Windows® XP SP3	Klik kanan My Computer (Komputer Saya), kemudian klik Properties (Sifat) > Hardware (Perkakasan) > Device Manager (Pengurus Peranti).
Windows® Vista / 7 SP1	Klik Start (Mula), kemudian klik kanan My Computer (Komputer Saya). Klik Properties (Sifat) > Device Manager (Pengurus Peranti).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik [■] + X dan kemudian Device Manager (Pengurus Peranti).

Dalam Device Manager (Pengurus Peranti), klik [■] di sebelah pemacu DVD/CD-ROM untuk meluaskan senarai. Jika pemacu optik luaran dikesan dengan betul, nama pemacu dipaparkan pada senarai.

Upewnij się, że posiadaný system wykrywa zewnętrzny napęd optyczny.

Aby sprawdzić z użyciem Menedżera urządzeń, czy napęd optyczny został wykryty:

Windows® XP SP3	Kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer), a następnie kliknij Properties (Właściwości) > Hardware (Sprzęt) > Device Manager (Menedżer urządzeń).
Windows® Vista / 7 SP1	Kliknij Start , a następnie kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer). Kliknij Properties (Właściwości) > Device Manager (Menedżer urządzeń).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Kliknij [■] + X, a następnie kliknij Device Manager (Menedżer urządzeń).

W oknie Device Manager (Menedżer urządzeń), kliknij [■] obok napędów DVD/CD-ROM w celu rozwinęcia listy. Jeśli zewnętrzny napęd optyczny zostanie wykryty prawidłowo, na liście pojawi się nazwa napędu.

Asigurați-vă că sistemul dvs detectează drive-ul optic extern.

Pentru a verifica dacă unitatea optică este detectată utilizând utilitarul Device Manager (Manager dispozitive):

Windows® XP SP3	Faceți clic dreapta pe My Computer (Computerul meu), apoi faceți clic pe Properties (Proprietăți) > Hardware > Device Manager (Manager dispozitive).
Windows® Vista / 7 SP1	Faceți clic pe Start și apoi faceți clic dreapta pe My Computer (Computerul meu). Faceți clic pe Properties (Proprietăți) > Device Manager (Manager dispozitive).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Faceți clic pe [■] + X și apoi faceți clic pe Device Manager (Manager dispozitive).

În Device Manager (Manager dispozitive), faceți clic pe [■] din dreptul listei de unități DVD/CD-ROM pentru a extinde lista. Dacă unitatea optică externă este detectată în mod corect, numele acesteia va apărea în listă.

Kontroller at systemet oppdager den eksterne optiske stasjonen.

Slik kan du sjekke om den optiske stasjonen er registrert med Enhetsbehandling:

Windows® XP SP3	Høyreklikk My Computer (Min datamaskin), klikk deretter på Properties (Egenskaper) > Hardware (Maskinvare) > Device Manager (Enhetsbehandling).
Windows® Vista / 7 SP1	Klikk Start , høyreklikk deretter My Computer (Min datamaskin). Klikk Properties (Egenskaper) > Device Manager (Enhetsbehandling).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klikk [■] + X og klikk deretter på Device Manager (Enhetsbehandling).

I Enhetsbehandling, klikk [■] ved siden av DVD/CD-ROM-stasjoner for å utvide listen. Dersom den eksterne optiske stasjonen er riktig registrert, vises navnet på stasjonen i listen.

Certifique-se de que o seu sistema detecta a unidade óptica.

Para verificar se a unidade óptica é detectada através do Gestor de Dispositivos:

Windows® XP SP3	Clique com o botão direito do rato em My Computer (O Meu Computador) e de seguida clique em Properties (Propriedades) > Hardware > Device Manager (Gestor de Dispositivos).
Windows® Vista / 7 SP1	Clique em Start (Iniciar) e de seguida clique com o botão direito do rato em My Computer (O Meu Computador). Clique em Properties (Propriedades) > Device Manager (Gestor de Dispositivos).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Prima [■] + X e clique em Device Manager (Gestor de Dispositivos).

No Gestor de Dispositivos, clique em [■] junto à unidade de DVD/CD-ROM para expandir a lista. Se a unidade óptica externa for detectada corretamente, será exibido o nome da unidade na lista.

Presvedčte sa, že systém zistil externú optickú mechaniku.

Ak chcete skontrolovať, či Device Manager zistí optickú jednotku

Windows® XP SP3	Kliknite pravým tlačidlom na položku My Computer (Môj počítač) a potom kliknite na položky Properties (Vlastnosti) > Hardware (Hardvér) > Device Manager.
Windows® Vista / 7 SP1	Kliknite na položku Start (Spustiť) a potom pravým tlačidlom kliknite na položku My Computer (Môj počítač). Kliknite na položky Properties (Vlastnosti) > Device Manager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Kliknite na tlačidlo [■] + X a potom kliknite na ikonu Device Manager.

Ak chcete rozbiť zoznam, v aplikácii Device Manager kliknite na tlačidlo [■] vedľa diskových jednotiek DVD/CD-ROM. Ak je správne zistená vonkajšia optická jednotka, v zozname je zobrazený názov jednotky.

Pārīcinieties, ka jūsu sistēma detektē ārējo optisko draivu.

Lai pārbaudītu, vai optiskais diskzinis ir atrasts, izmantojot Device Manager (Ierīču pārvaldnieks), veiciet sekojošās darbības.

Windows® XP SP3	Kārlabo peles pogu nospiediet My Computer (Mans dators), pēc tam nospiediet Properties (Rekvizīti) > Hardware (Aparatūra) > Device Manager (Ierīču pārvaldnieks).
Windows® Vista / 7 SP1	Nospiediet Start (Sākt) pēc tam ar labo peles pogu nospiediet My Computer (Mans dators). Nospiediet Properties (Rekvizīti) > Device Manager (Ierīču pārvaldnieks).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Nospiediet [■] + X un pēc tam nospiediet Device Manager (Ierīču pārvaldnieks).

Device Manager (Ierīču pārvaldnieks) olinē nospiediet [■], kas atrodas blakus DVD/CD-ROM diskzīdņiem, lai izvērstu sarakstu. Ja ārējais optiskais diskzinis ir atrasts pareizi, tad sarakstā ir redzams diskzīda nosaukums.

Prepričajte se, da je vaš operacijski sistem zaznal zunanji optični gonilnik.

Če želite preveriti ali je optični pogon zaznan, uporabite Device Manager (Upravitelj naprav):

Windows® XP SP3	Z desnim gumbom miške kliknite na My Computer (Moj računalnik), nato kliknite Properties (Lastnosti) > Hardware (Strojna oprema) > Device Manager (Upravitelj naprav)
-----------------	---

Windows® Vista / 7 SP1	Kliknite Start (Zagon), in nato z desnim gumbom miške kliknite na My Computer (Moj računalnik). Kliknite Properties (Lastnosti) > Device Manager (Upravitelj naprav)
------------------------	--

Windows® 10 / 8 / 1	Kliknite  + X in nato kliknite Device Manager (Upravitelj naprav).
---------------------	---

V Device Manager (Upravitelj naprav), kliknite  ki se nahaja do DVD/CD-ROM pogonov, da razširite seznam. Če je zunanji optični gonilnik zaznan pravilno, se ime pogona prikaže na seznamu.

Se till att ditt system upptäcker den externa optiska enheten.

För att kontrollera att den optiska enheten hittas använd Enhetshanteraren:

Windows® XP SP3	Högerklicka på My Computer (den här datorn), klicka sedan på Properties (egenskaper) > Hardware (hårdvara) > Device Manager (enhetshanterare).
-----------------	--

Windows® Vista / 7 SP1	Klicka på Start och klicka sedan på My Computer (Dator). Klicka på Properties (egenskaper) > Device Manager (enhetshanterare).
------------------------	--

Windows® 10 / 8 / 1	Klicka på  + X och klicka sedan på Device Manager (enhetshanterare).
---------------------	---

I enhetshanteraren klicka på  bredvid DVD/CD-ROM enheter för att expandera listan. Om den externa optiska enheten hittas korrekt visas namnet på enheten i listan.

Sistemizin harici optik sürücüyü algıladığından emin olun.

Aygit Yöneticisi'nin kullanılarak optik sürücünün algılanıp algılanmadığını kontrol edin:

Windows® XP SP3	My Computer (Bilgisayım)'a sağ tıklayın, daha sonra Properties (Özellikler) > Hardware (Donanım) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.
-----------------	---

Windows® Vista / 7 SP1	Start(Başlat)'a tıklayın, daha sonra My Computer (Bilgisayım)'a sağ tıklayın. Properties (Özellikler) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.
------------------------	--

Windows® 10 / 8 / 1	 + X tıklayın, daha sonra Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.
---------------------	---

Aygıt Yöneticisi'nde, listeyi genişletmek için DVD/CD-ROM sürücülerinin yanındaki  tıklayın. Harici optik sürücü düğün şekilde algılandırı, sürücünün adı listede görüntülenir.

請確認您的系統已偵測到外接光碟機。

使用裝置管理員偵測光碟機。

Windows® XP SP3	右鍵點選我的電腦，然後點選內容 > 硬體 > 裝置管理員。
-----------------	-------------------------------

Windows® Vista / 7 SP1	點選 開始，然後右鍵點選我的電腦，點選內容 > 裝置管理員。
------------------------	--------------------------------

Windows® 10 / 8 / 1	點選  + X，然後點選裝置管理員。
---------------------	---

在裝置管理員中，點選 DVD/CD-ROM 驅動器旁邊的  展開清單，若系統正確偵測到外接光碟機，清單中會顯示光碟機名稱。

请确认您的系统已侦测到外接光驱。

使用设备管理器检测光驱：

Windows® XP SP3	右击【我的电脑】，然后点击【属性】>【硬件】>【设备管理器】。
-----------------	---------------------------------

Windows® Vista / 7 SP1	点击【开始】，然后点击【我的电脑】，点击【属性】>【设备管理器】。
------------------------	-----------------------------------

Windows® 10 / 8 / 1	点击  + X，然后点击【设备管理器】。
---------------------	--

在设备管理器中，点击 DVD/CD-ROM 驱动器旁边的  展开列表，若系统正确检测到外接光驱，列表中会显示光驱名称。

Windows® Vista / 7 SP1	nhấp phải My Computer (Máy tính của tôi) rồi nhấp Properties (Thuộc tính) > Hardware (Phần cứng) > Device Manager (Quản lý thiết bị).
------------------------	---

Windows® 10 / 8 / 1	nhấp  + X rồi nhấp Device Manager (Quản lý thiết bị).
---------------------	---

Trong Device Manager, nhấp  gần các ổ đĩa DVD/CD-ROM để mở rộng danh sách. Nếu ổ đĩa quang ngoài được phát hiện thích hợp, tên của ổ đĩa sẽ hiện thị trên danh sách.

システムが光学ドライブを正常に認識していることを確認する手順：

Windows® XP / Vista / 7	スタートメニューでコンピュータ（マイコンピュータ）を右クリックし、「管理」をクリックします。表示された「コンピュータの管理」ウィンドウのツールバーから「デバイス マネージャー」をクリックします。
-------------------------	---

Windows® 10 / 8 / 1	 + OO を押して、「デバイス マネージャー」を開く。
---------------------	---

デバイス マネージャー 画面で DVD/CD-ROM ドライブの左にある  をクリックし、リストを展開します。外付け光学ドライブが正しく認識されている場合は、外付け光学ドライブの名前がリストに表示されます。

Жүйе сыртқы оптикалық жетекті анықтайтынына көз жеткізу.

Оптикалық жетектің Құрылғылар диспетчерінде анықталуын тексеру:

Windows® XP SP3	My Computer (Менің компьютерім) белгішесін тіптірудің оң жақ түймесімен басып, одан кейін Properties (Сынаптар) > Hardware (Жабдық) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.
-----------------	--

Windows® Vista / 7 SP1	Start (Бастау) түймесін басыңыз, одан кейін My Computer (Менің компьютерім) белгішесін тіптірудің оң жақ түймесімен басыңыз. Properties (Сынаптар) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.
------------------------	---

Windows® 10 / 8 / 1	 + X түймелерін басыңыз, одан кейін Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.
---------------------	---

Device Manager (Құрылғылар диспетчері) ішінде DVD/CD-ROM жетектерінің жанындағы  белгішесін басып, тізімді жайыңыз. Сыртқы оптикалық жетек дұрыс анықтаса, жетектің аты тізімде көрсетіледі.

بررسی کنید سیستم، درایو نوری خارجی را شناسایی کند.

برای بررسی اینکه آیا درایو نوری با استفاده از Device Manager (مدیر دستگاه‌ها) شناسایی می‌شود:

Windows® XP SP3	روی My Computer کلیک راست کنید، سپس روی Device Manager < (سخت افزار) > Hardware < (مدیر دستگاه‌ها) > کلیک کنید.
-----------------	---

Windows® Vista / 7 SP1	روی Start کلیک کنید، سپس روی My Computer کلیک راست کنید. روی Properties (ویژگی‌ها) > Device Manager (مدیر دستگاه‌ها) > کلیک کنید.
------------------------	---

Windows® 10 / 8 / 1	روی  + X و سپس روی Device Manager (مدیر دستگاه‌ها) > کلیک کنید.
---------------------	--

در Device Manager (مدیر دستگاه‌ها)، روی  کلیک کنید تا لیست باز شود. اگر درایو نوری خارجی به درستی شناسایی شود، نام درایو در لیست نمایش داده می‌شود.

تأكد من اكتشاف النظام الخاص بك للمשלح البصري الخارجي.

للتحقق مما إذا كان محرك الأقراص الضوئية قد تم اكتشافه في Device Manager (مدير الأجهزة):

Windows® XP SP3	انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، ثم انقر على Properties (خصائص) > Hardware (المكونات المادية) > Device Manager (مدير الأجهزة).
-----------------	--

Windows® Vista / 7 SP1	انقر على Start (إبدأ)، ثم انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، انقر على Properties (خصائص) > Device Manager (مدير الأجهزة).
------------------------	---

Windows® 10 / 8 / 1	انقر على  + X ثم انقر على Device Manager (مدير الأجهزة).
---------------------	---

في Device Manager (مدير الأجهزة)، انقر على  بجوار محركات DVD/CD-ROM لتوسيع القائمة. إذا تم اكتشاف محرك الأقراص المصلىة الخارجي بشكل سليم، فيظهر اسم المحرك على القائمة.

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบของเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณได้ตรวจพบไดรฟ์ภายนอก.

ในการตรวจสอบว่าระบบของเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณได้ใช้ไดรฟ์ภายนอกหรือไม่:

Windows® XP SP3	คลิกขวาที่ My Computer (คอมพิวเตอร์ของฉัน), จากนั้นคลิก Properties (คุณสมบัติ) > Hardware (ฮาร์ดแวร์) > Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)
-----------------	---

Windows® Vista / 7 SP1	คลิก Start (เริ่ม), จากนั้นคลิกขวาที่ My Computer (คอมพิวเตอร์ของฉัน), จากนั้นคลิก Properties (คุณสมบัติ) > Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)
------------------------	---

Windows® 10 / 8 / 1	คลิก  + X จากนั้นคลิก Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)
---------------------	--

ใน Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์), คลิก  ข้างๆ DVD/CD-ROM ไดรฟ์เพื่อขยายรายการ

ถ้าไดรฟ์ภายนอกถูกตรวจพบอย่างถูกต้อง ชื่อของไดรฟ์จะแสดงบนรายการ

Переконайтеся, що система визначає зовнішній оптичний дисковод.

Щоб перевірити, чи було визначено оптичний дисковод за допомогою Device Manager:

Windows® XP SP3	Правою кнопкою миші клацніть My Computer (Мій комп'ютер), потім клацніть Properties (Властивості) > Hardware (Апаратне забезпечення) > Device Manager.
-----------------	--

Windows® Vista / 7 SP1	Клацніть Start (Пуск), потім правою кнопкою клацніть My Computer (Мій комп'ютер). Клацніть Properties (Властивості) > Device Manager.
------------------------	---

Windows® 10 / 8 / 1	Клацніть  + X, а потім клацніть Device Manager.
---------------------	--

У Device Manager клацніть  поруч із дисковдами DVD/CD-ROM, щоб розширити список. Якщо зовнішній оптичний дисковод визначений правильно, назву дисководу буде показано в списку.

Step 4

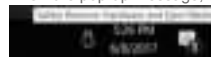
Safely remove the external optical drive

04

Safely Remove the External Optical Drive.

The external optical drive supports Plug & Play. To safely remove the drive:

- A. From the taskbar of your computer, click the Safely Remove Hardware icon ().
- B. On the pop-up message, click Safely Remove Hardware and Eject Media.



- C. On the pop-up message, click The device can now be safely removed from the computer to disconnect the USB Y cable from your computer.

NOTE DO NOT disconnect the USB Y cable when the system is booting up or the activity LED of the external optical drive is blinking.

Français

Retirer le lecteur optique en toute sécurité.
Le lecteur optique externe supporte la norme Plug & Play. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le lecteur en toute sécurité.

- A. Dans la zone de notification, cliquez sur l'icône ().
- B. À l'apparition du message contextuel, cliquez sur **"Retirer le périphérique en toute sécurité"**.
- C. À l'apparition du message contextuel **"Ce périphérique peut maintenant être retiré de l'ordinateur"**, débranchez le câble USB Y de votre ordinateur.

REMARQUE: NE déconnectez PAS le câble USB Y lors du démarrage du système ou lorsque le voyant DEL du lecteur optique clignote.

Deutsch

Externes optisches Laufwerk sicher entfernen.

Das externe optische Laufwerk unterstützt Plug & Play. Folgen Sie den Schritten, um das Laufwerk sicher zu entfernen.

- A. Klicken Sie in der Taskleiste Ihres Computers auf **das Symbol Hardware sicher auswerfen** ().
- B. Klicken Sie in der eingeblendeten Meldung auf **Hardware sicher entfernen und Medien auswerfen**.
- C. Klicken Sie zum Trennen des USB Y-Kabels von Ihrem Computer in der eingeblendeten Meldung auf **Das Gerät kann nun sicher vom Computer entfernt werden**.

HINWEIS: Trennen Sie das USB Y-Kabel NICHT, wenn das System hochfährt oder die Aktivitäts-LED des externen optischen Laufwerks blinkt.

Italiano

Rimuovere in modo sicuro l'unità ottica esterna.

L'unità ottica esterna supporta la funzionalità Plug&Play. Per rimuovere in modo sicuro l'unità seguire le istruzioni riportate di seguito.

- A. Dalla barra delle attività del computer, fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** ().
- B. Alla comparsa del messaggio pop-up, fare clic su **Rimozione sicura dell'hardware ed espulsione supporti**.
- C. Sul messaggio popup, fare clic su **È ora possibile rimuovere il dispositivo dal computer in modo sicuro** per scollegare il cavo USB Y dal computer.

NOTA: NON scollegare il cavo USB a Y durante l'avvio del sistema o quando il LED di attività dell'unità ottica esterna lampeggia.

Español

Quite la unidad óptica externa de forma segura.

La unidad óptica externa admite la funcionalidad Conectar y listo. Para quitar la unidad de forma segura:

- A. En la barra de tareas del equipo, haga clic en el icono **Quitar hardware de forma segura** ().
- B. En el mensaje emergente, haga clic en **Este dispositivo se puede quitar de forma de segura del equipo** para desconectar el cable USB del equipo.
- C. En el mensaje emergente, haga clic en **The device can now be safely removed from the computer (Ahora puede quitar el dispositivo del equipo de forma segura)** para desconectar el cable USB Y del equipo.

NOTA: NO desconecte el cable USB en Y cuando el sistema esté arrancando o el LED de actividad de la unidad óptica externa parpadee.

Безопасное извлечение внешнего оптического привода.

Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции:

- В панели задач вашего компьютера нажмите иконку **Безопасное извлечение устройства** ().
- При появлении сообщения **Безопасное извлечение устройств и дисков** нажмите на это сообщение.
- Во всплывающем сообщении нажмите кнопку **Устройство может быть безопасно извлечено из компьютера** и отключите кабель USB Y от компьютера.

Примечание: Не отключайте кабель USB Y в процессе загрузки системы, а также когда мигает светодиодный индикатор внешнего оптического привода.

Безопасно премахване на външно оптично устройство

Външното оптично устройство поддържа Plug & Play. За безопасно премахване на устройството:

- В лентата с инструменти на Вашия компютър щракнете върху иконата **Безопасно премахване на хардуер** ().
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Безопасно премахване на хардуер и изваждане на носителя**.
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Сега това устройство може безопасно да бъде отстранено от компютъра**, за да извадите USB Y кабела от компютъра.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ изключвайте USB Y кабела, когато системата се зарежда или LED индикаторът за активност на външното оптично устройство мига.

Bezpečně odeberte externí optickou jednotku.

Tato externí optická jednotka podporuje technologii Plug & Play. Podle následujících pokynů bezpečně odeberte jednotku.

- Na hlavním panelu počítače klepněte na ikonu **Bezpečně odebrání hardwaru** ().
- Po zobrazení místní zprávy **click Bezpečně odebrat hardware a vysunout médium**.
- Po zobrazení místní zprávy klepněte na **Zařízení lze nyní bezpečně odebrat z počítače** a odpojte kabel USB Y z počítače.

POZNÁMKA: NEODPOJUJTE kabel USB Y, když se systém restartuje nebo když bílá indikátor LED externí optické jednotky.

Verwijder het externe optische station veilig.
Het externe optische station ondersteunt Plug & Play. Om het station veilig te verwijderen:

- Klik vanuit de taakbalk van uw computer op het pictogram **Hardware veilig verwijderen** ().
- In het pop-upbericht klikt u op **Hardware verwijderen en Media uitwerpen**.
- In het pop-upbericht klikt u op **Het apparaat kan nu veilig worden verwijderd uit de computer** om de USB Y-kabel los te koppelen van uw computer.

OPMERKING: Koppel de USB Y-kabel NIET los wanneer het systeem wordt opgestart of wanneer de activiteit-LED van het externe optische station knippert.

Välise optilise draivi ohutu lahtihendamine.

Välise optilise draiv toetab automaatahaldust. Draivi ohutuks lahtihendamiseks tehke järgmist.

- Klõpsake arvuti käsuribal ikooni **Riistvara ohutu eemaldamine** ().
- Klõpsake hüpikaknas valikut **Riistvara ohutu eemaldamine ja mäluandja väljutamine**.
- Klõpsake hüpikaknas **Seadme võib nüüd arvutilt ohutult lahti ühendada**, et USB Y-kabeli arvutilt lahti ühendada.

MÄRKUS: ÄRGE ÜHENDAGE USB Y-kaablit lahti kui süsteem taaskäivitub või kui välise optilise draivi LED-märgutuli vilgub.

Poista ulkoinen optinen asema.

Ulkoinen optinen asema tukee Plug & Play -ominaisuutta. Noudatta alla olevia vaiheita aseman turvallisista poistamista varten.

- Napsauta tietokoneesi tehtäväpalkissa **Laitteiston turvallinen poistaminen** -kuvaketta ().
- Napsauta ponnahdusviestissä **Safely remove USB Mass Storage Device (Poista USB-massamuistilaitte turvallisesti)**.
- Napsauta ponnahdusviestissä **The device can now be safely removed from the computer (Laitte voidaan nyt poistaa tietokoneesta turvallisesti)** irrottaaksesi USB Y –kaapelin tietokoneestasi.

NOTA: ÄLÄ irrota USB Y –kaapelia, kun järjestelmä on käynnistymässä tai ulkoisen optisen aseman LED-ilmaisim vilkkuu.

Távolítsa el biztonságosan a külső optikai meghajtót.

A külső optikai meghajtó támogatja a Plug & Play (csatlakozás és tálszítás) funkciót. A meghajtó biztonságos eltávolítása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- A számítógép tálcáján kattintson a **Hardver biztonságos eltávolítása** ikonra ().
- Kattintson a **Hardver biztonságos eltávolítása és az adathordozó kiadása** felugró üzenetre.
- Kattintson az **Ez az eszköz most biztonságosan eltávolítható a számítógépről** felugró üzenetre, hogy leválassza az USB Y kábelt a számítógépről.

MEGJEGYZÉS: NE húzza ki az USB Y kábelt, amikor a rendszer elindul vagy a külső optikai meghajtó LED kijelzője villog.

Ārējā optiskā draivera droša noņemšana

Ārējais optiskais draiveris atbalsta standartu Plug & Play. Lai droši noņemtu draiveri, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Datora rīkjosnā noklikšķiniet uz ikonas **Safely Remove Hardware(Droši atvienot aparāturu)** ().
- Uzrīkstosājā ziņojumā noklikšķiniet uz **Safely Remove Hardware and Eject Media (Droši atvienot aparāturu) un izstumt datu nesēju**.
- Uzrīkstosājā lodziņā noklikšķiniet uz **The device can now be safely removed from the computer (Ierīci tagad var droši atvienot no datora)**, lai atvienotu USB Y kabeli no datora.

PIEZĪME: NEATVIENOJIET USB Y kabeli, ka sistēma sāknējas vai ārējā optiskā draivera darbības LED mirgo.

Αφαιρέστε με ασφάλεια την εξωτερική οπτική μονάδα.

Η εξωτερική οπτική μονάδα υποστηρίζει τη λειτουργία Plug & Play. Για να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μονάδα:

- Από τη γραμμή εργασιών του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Ασφαλής κατάργηση συσκευών υλικού** ().
- Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στην επιλογή **Ασφαλής κατάργηση συσκευών υλικού και εξαγωγή αποθηκευτικών μέσων**.
- Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στην επιλογή **Η συσκευή μπορεί τώρα να αφαιρεθεί από τον υπολογιστή με ασφάλεια** για να αποσυνδέσετε το καλώδιο USB Y από τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ αποσυνδέετε το καλώδιο USB Y κατά την εκκίνηση του συστήματος ή όταν αναβοσβήνει η λυχνία LED της εξωτερικής οπτικής μονάδας.

Melepas Drive Optik Eksternal dengan Aman.

Drive optik eksternal mendukung Plug & Play (Pasang & Main). Ikuti langkah berikut untuk melepas drive dengan aman:

- A dari task bar (bilah tugas) komputer, klik ikon **Safely Remove Hardware (Lepaskan Perangkat Keras)** ().
- Pada pesan pop-up, klik **Safely Remove Hardware and Eject Media (Lepaskan Perangkat Keras dan Lepaskan Media)**.
- Pada pesan pop-up, klik **The device can now be safely removed from the computer (Perangkat kini dapat dilepas dengan aman dari komputer)** untuk melepaskan kabel USB Y dari komputer.

PERHATIAN: JANGAN melepaskan kabel USB Y saat sistem sedang dinyalakan atau indikator LED dari drive optik eksternal berkedip.

Saugus išorinio optinio disko atjungimas

Išorinis optinis diskas palaiko funkciją „Plug & Play“. Norėdami saugiai atjungti diską:

- Kompiuterio užduočių juostoje spustelėkite piktogramą **Saugiai atjungti aparatinę įrangą** ().
- Iškylančiame pranešime spustelėkite **Safely Remove Hardware and Eject Media** (Saugiai atjungti aparatinę įrangą ir išstumti laikmeną).
- Iškylančiame pranešime spustelėkite **The device can now be safely removed from the computer** (Dabar įrenginį galima saugiai atjungti nuo kompiuterio), kad atjungtumėte USB Y kabelį nuo kompiuterio.

PASTABA: NEATJUNKITE USB Y kabelio, kai sistema kraunasi arba mirksi išorinio optinio disko šviesos diodas.

Tanggalkan Pemacu Optik Luar dengan Selamat.

Pemacu optik luar menyokong Palam & Main. Untuk menanggalkan pemacu dengan selamat:

- Daripada bar tugas komputer anda, klik ikon **Safely Remove Hardware** ().
- Pada mesej timbul, klik **Safely Remove Hardware and Eject Media**.
- Pada mesej timbul, klik **The device can now be safely removed from the computer** untuk menanggalkan kabel USB daripada komputer anda.

NOTA:JANGAN tanggalkan kabel USB semasa sistem sedang dibuat atau LED aktiviti pemacu optik luar sedang berkelip.

Trygg fjerning av den eksterne optiske stasjonen.

Den eksterne optiske stasjonen støtter Plug & Play. Følg disse trinnene for å fjerne stasjonen trygt:

- Klikk ikonet **Sikker fjerning av maskinvare** () på oppgavelinjen på datamaskinen.
- Når du ser pop-up-meldingen klikker du **Fjern maskinvare og løs ut medier på en trygg måte**.
- Når du ser pop-up-meldingen klikker du **Denne enheten kan nå fjernes fra datamaskinen** for å koble USB Y-kabelen fra datamaskinen.

MERK: IKKE koble fra USB Y-kabelen når systemet starter opp eller LED-indikatoren til den eksterne optiske stasjonen blinker.

Bezpiecznie odłączyć zewnętrzny napęd optyczny.

Zewnętrzny napęd optyczny obsługuje Plug & Play. Wykonaj podane poniżej czynności w celu bezpiecznego odłączenia napędu.

- Na pasku zadań komputera kliknij ikonę **Bezpieczne usuwanie sprzętu** ().
 - W komunikacie pomocniczym kliknij pozycję **Bezpieczne usuwanie sprzętu i wysuwanie nośników**.
 - W komunikacie pomocniczym kliknij pozycję **Można teraz bezpiecznie usunąć to urządzenie z komputera** w celu odłączenia kabla USB Y od komputera.
- UWAGA:** Nie należy odłączać kabla USB Y podczas uruchamiania lub, gdy miga wskaźnik LED zewnętrznego napędu optycznego.

Remover a unidade óptica externa com segurança.

A unidade óptica externa suporta Plug & Play. Para remover a unidade em segurança:

- A partir da barra de tarefas do seu computador, clique no ícone **Remover Hardware com Segurança** ().
- Na mensagem de pop-up, clique em **Remover Hardware com Segurança e Ejetar Suporte de Dados**.
- Na mensagem pop-up, clique em **O dispositivo pode agora ser removido com segurança do computador**, para desligar o cabo USB Y do computador.

NOTA: NÃO desligue o cabo USB Y quando o sistema estiver a arrancar ou quando o indicador LED da unidade óptica externa estiver a piscar.

Eliminarea în siguranță a unității optice externe.

Unitatea optică externă acceptă aplicația Plug & Play (Conectare și redare). Pentru a elimina în siguranță unitatea:

- În bara de activități a computerului, faceți clic pe pictograma **Safely Remove Hardware** (Eliminare în siguranță dispozitiv hardware) ().
- În mesajul pop-up, faceți clic pe **Safely Remove Hardware and Eject Media** (Eliminare în siguranță dispozitiv hardware și scoatere).
- În mesajul pop-up, faceți clic pe **The device can now be safely removed from the computer** (Dispozitivul se poate elimina acum în siguranță din computer) pentru a deconecta cablul USB Y de la computer.

NOTĂ: NU deconectați cablul USB Y atunci când sistemul poartă sau când LED-ul de activitate al unității optice externe pâlpâie.

Bezpečne odstránenie externú optickú mechaniku.

Externá optická mechanika podporuje funkciu spustenia po pripojení Plug & Play. Ak chcete bezpečne odstrániť mechaniku:

- Na paneli úloh počítača kliknite na ikonu **Safely Remove Hardware** (Bezpečne odstrániť hardvér) ().
- V kontextovom hlásení kliknite na **Safely Remove Hardware and Eject Media** (Bezpečne odstrániť hardvér a vysunúť médium).
- V kontextovom hlásení kliknúť na **The device can now be safely removed from the computer** (Teraz je možné bezpečne odstrániť zariadenie z počítača) odpojte USB Y kábel od počítača.

POZNÁMKA: NEODPÁJAJTE USB Y kábel, keď sa systém zavádza, alebo bliká LED indikátor činnosti externéj optickej mechaniky.

Varno odstranite zunanji optični gonilnik.

Zunanji optični gonilnik podpira funkcijo »vstavi in poži«. Varno odstranitev gonilnika:

- Na opravilni vrstici vašega računalnika kliknite na ikono **»Varno odstrani strojno opremo«** ().
- Na pojavnem sporočilu kliknite **»Varno odstrani strojno opremo in izvrzi medij«**.
- Na pojavnem sporočilu kliknite **»Napravo lahko zdaj varno odstranite iz računalnika«**, in kábel USB Y izključite iz računalnika.

OPOMBA: Kabla USB Y NE IZKLJUČUJTE, ko se sistem zaganja ali ko utripa indikator delovanja zunanje optične naprave.

ถอดออกปลั๊กไลเซอร์ภายนอกอย่างปลอดภัย

ถอดปลั๊กไลเซอร์ภายนอกแบบสนับสนุน Plug & Play ในทางที่ปลอดภัย:

- จากแท็บที่มุมขวาล่างของหน้าจอคลิกไอคอน

เอาฮาร์ดแวร์ออกอย่างปลอดภัย ()

- บนข้อความที่แสดงขึ้นมาคลิก

เอาฮาร์ดแวร์ออกอย่างปลอดภัยและเอาสื่อออก

- บนข้อความที่แสดงขึ้นมาคลิก

คุณสามารถถอดฮาร์ดแวร์ออกจากคอมพิวเตอร์ได้อย่างปลอดภัยในขณะที่

เพื่อกด **สายเคเบิล USB Y cable** **จากคอมพิวเตอร์ของคุณ**

หมายเหตุ: อย่าถอดสายเคเบิล Y USB ในขณะที่ระบบกำลังบูตขึ้นมา หรือไฟ LED ที่กระพริบของปลั๊กไลเซอร์ภายนอกกำลังกะพริบ

Ta bort den externa optiska enheten på ett säkert sätt.

Den externa optiska enheten stöder Plug & Play. För att ta bort enheten på ett säkert sätt:

- I datorns aktivitetsfält klickar du på ikonen **Säker borttagning av maskinvara** ().
- I pop-up-meddelandet klickar du på **Säker borttagning av maskinvara och utmatning av media**.
- I pop-up-meddelandet klickar du på **Enheten kan nu säkert tas bort från datorn för att koppla bort USB Y-kabeln från din dator**.

NOTERA: Koppla INTE BORT USB Y-kabeln när systemet startas eller när aktivitetsdioden på den externa optiska enheten blinkar.

Harici optik sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırın.

Harici optik sürücü Tak ve Çalıştır özelliğini destekler. Sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırmak için:

- Bilgisayarınızın görev çubuğundaki, **Safely Remove Hardware** (**Donanımı Güvenle Kaldır**) simgesine () tıklayın.
- Açılan mesajda **Safely Remove Hardware and Eject Media** (**Donanımı Güvenle Kaldır ve Medya'yı Çıkar**) seçeneğine tıklayın.
- USB Y kablo sunu bilgisayarınızdan çıkarmak için, açılan mesajda **The device can now be safely removed from the computer** (**Aygıt şimdi güvenli bilgisayardan kaldırılabilir**) öğesine tıklayın.

NOT: Sistem ön yükleme yaparken veya harici optik sürücünün etkinlik LED'i yanıp sönerken USB Y kablusunun bağlantısını kesmeyin.

Можна безпечно зняти зовнішній оптичний дисковод.

Зовнішній оптичний дисковод підтримує «Виймай і працюй!». Виконайте наступні кроки, щоб безпечно зняти дисковод.

- На панелі задач комп'ютера клацніть піктограму **Безпечно вилучити апаратне забезпечення** ().
- У спливному повідомленні клацніть **Safely Remove Hardware** (Безпечно вилучити апаратне забезпечення) та **Eject Media** (Вивільнити носій).
- На спливному повідомленні клацніть **The device can now be safely removed from the computer** (Тепер можна безпечно вилучити пристрій з комп'ютера), щоб відключити кабель USB Y від комп'ютера.

ПРИМІТКА: НЕ відключайте кабель USB Y під час завантаження системи, або коли мерехтить світлодіод активності зовнішнього оптичного дисководу.

安全從系統移除光碟機。

外接光碟機支援隨插即用功能。請依照以下步驟移除光碟機。

- 從電腦的工作列中，點選**安全移除硬體圖示** ()。
- 在彈出訊息框內點選**「安全地移除硬體並退出媒體」**。
- 在彈出訊息框內點選**「USB 設備現在可以安全地從系統移除」**，斷開光碟機與電腦的連接。

注意：當系統正在啟動或外接光碟機的 LED 指示燈正在閃爍時，請勿移除 USB Y 排線。

安全从系统移除光驱。
外接光驱支持即插即用功能。请依照以下步骤移除光驱。
A. 从电脑的支持栏中，點選**安全删除硬件**图标 ()。
B. 在弹出讯息框内點選 “**安全删除硬件并弹出碟体**”。
C. 在弹出讯息框内點選 “**USB 装置现在可以安全地从系统移除**” · 断开光驱与电脑的连接。
注意：当系统正在启动或外接光驱的 LED 指示灯正在闪烁时，请勿移除 USB Y 数据线。

Rút an toàn ổ đĩa quang ngoài vi.
Ổ đĩa quang ngoài vi hỗ trợ chuẩn Cắm Vào Là Chạy (Plug & Play). Để rút an toàn ổ đĩa:
A. Từ thanh tác vụ của máy tính, nhấp vào biểu tượng **Safely Remove Hardware** ().
B. Trong thông báo bật lên, nhấp vào **Safely Remove Hardware and Eject Media**.
C. Trong thông báo bật lên, nhấp vào **The device can now be safely removed from the computer** để ngắt kết nối cáp USB Y khỏi máy tính.
LƯU Ý: KHÔNG ngắt kết nối cáp USB Y khi hệ thống đang khởi động hoặc khi đèn LED hoạt động của ổ đĩa quang ngoài vi đang nhấp nháy.

外付け光学ドライブを安全に取り外す。
外付け光学ドライブはプラグアンドプレイに対応しています。次の方法でドライブを安全に取り外すことができます。
A. コンピューターのタスクバーから、ハードウェアを **安全に取り外すアイコン** () をクリックします。
B. ポップアップメッセージで、[**ハードウェアを安全に取り外してメディアを取り出す**] をクリックします。
C. ポップアップメッセージで、[**デバイスをコンピューターから安全に取り外すことができます**] をクリックし、コンピューターから USB Y ケーブルを取り外します。
注記：システムの起動中や外付け光学ドライブの活動を示す LED が点滅しているときは、USB Y ケーブルを取り外さないでください。

Сыртқы оптикалық жетекті қауіпсіз түрде ажырату.
Сыртқы оптикалық жетек Plug & Play мүмкіндігін қолдайды. Жетекті қауіпсіз түрде ажырату үшін:
A. Компьютердің тапсырмалар жолағында **жабдықты қауіпсіз түрде ажырату** белгішесін () басыңыз.
B. Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде **Safely Remove Hardware and Eject Media (Жабдықты қауіпсіз түрде ажырату және медианы шығару)** перменін басыңыз.
C. Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде, USB Y кабелін компьютерден ағыту үшін **The device can now be safely removed from the computer (Құрылғыны енді компьютерден қауіпсіз түрде ажыратуға болады)** перменін басыңыз.
ЕСКЕРТПЕ: Жүйе іске қосылып жатқанда немесе сыртқы оптикалық жетектің әрекет жарық диоды жыпылықтап тұрған кезде USB Y кабелін АҒЫТПАҢЫЗ.

فارسی

درايو نوری خارجی را به صورت ایمن جدا کنید.

درايو نوری خارجی از عملکرد اتصال و بخش پشتیبانی می کند. برای جدا کردن ایمن درایو:

- از نوار کار کامپیوتر، روی نماد **Safely Remove Hardware and Eject Media** (سخت افزار را به صورت ایمن جدا کنید)  کلیک کنید.
- روی پیام نمایش داده شده روی **Safely Remove Hardware and Eject Media** (سخت افزار را به صورت ایمن جدا کنید و خروج رسانه) کلیک کنید.
- روی پیام نمایش داده شده روی **The device can now be safely removed from the computer** (تکون می تواند دستگاه را به صورت ایمن از کامپیوتر جدا کنید) کلیک کنید.

نکته

وقتی سیستم درحال راه اندازی است یا چراغ LED فعالیت درایو نوری خارجی درحال چشمک زدن است، کابل USB را جدا نکنید.

عربي

إزالة المشغل البصري الخارجي بشكل آمن.

يُدعم المشغل البصري الخارجي خاصية التوصيل والتشغيل. اتبع الخطوات التالية لإزالة المشغل بشكل آمن.

- من شريط المهام بالكمبيوتر الخاص بك، انقر على أيقونة **Safely Remove Hardware and Eject Media** (إزالة الأجهزة بشكل آمن) .
- عند ظهور رسالة **Safely Remove Hardware and Eject Media** (إزالة الأجهزة بشكل آمن وإخراج الوسائط)، انقر على هذه
- C- عند ظهور رسالة **The device can now be safely removed from the computer** (يمكن الآن إزالة الجهاز من الكمبيوتر بشكل آمن)، الفصل كابل USB من الكمبيوتر الخاص بك.

ملاحظة:

لا تتم بفصل كابل USB عند بدء تشغيل النظام أو عند وميض مصباح المؤشر الخاص بالمشغل البصري الخارجي.

Troubleshooting

Troubleshooting

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps below:

1. Shut down your computer.
2. Check if the USB Y cable is connected properly. See Step 2 Connect the optical drive to your computer for details.
3. Turn on your computer.

NOTE For more technical service, contact your retailer or the ASUS Technical Support.

Français

Dépannage

Si votre ordinateur ne parvient pas à détecter le lecteur optique externe, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez votre ordinateur.
2. Vérifiez que le câble USB Y est correctement connecté. Voir 2 **Connectez le lecteur optique à votre ordinateur** pour de plus amples détails.
3. Allumez votre ordinateur.

REMARQUE: Pour toute assistance, contactez votre revendeur ou le service après vente d'ASUS.

Deutsch

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Computer das externe optische Laufwerk nicht erkennt, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Überprüfen Sie, ob das USB Y-Kabel richtig verbunden ist. Siehe Schritt 2 **Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer** für Details.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.

HINWEIS: Für mehr technische Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den ASUS Kundendienst.

Italiano

Risoluzione dei problemi

Se il computer non rileva l'unità ottica esterna, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Spegnerne il computer.
2. Controllare che il cavo USB A Y sia collegato correttamente. Si veda il punto 2 **Collegamento dell'unità ottica al computer** per avere maggiori informazioni.
3. Accendere il computer.

NOTA: Per avere maggiore assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o al supporto tecnico ASUS.

Español

Resolución de problemas

Si su equipo no detecta la unidad óptica externa, siga los pasos siguientes:

1. Apague su equipo.
2. Compruebe si el cable USB en Y está conectado correctamente. Consulte el Paso 2 **Conecte la unidad óptica a su equipo** si desea obtener más información.
3. Encienda su equipo.

NOTA: Si desea recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el Departamento de asistencia técnica de ASUS.

Русский

Устранение неисправностей

Если ваш компьютер не может обнаружить внешний оптический привод, выполните следующие действия:

1. Выключите компьютер.
2. Проверьте правильность подключения USB Y кабеля. Подробную информацию смотрите в разделе 2 Подключение оптического привода к компьютеру.
3. Включите компьютер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для дополнительного технического обслуживания обратитесь к вашему продавцу или в техподдержку ASUS.

Български

Отстраняване на проблеми

Ако Вашият компютър открие външно оптично устройство, следвайте стъпките по-долу:

1. Изключете компютъра.
2. Проверете дали USB Y кабелът е свързан правилно. Вижте стъпка 2 **Свързване на оптичното устройство към Вашия компютър** за повече информация.
3. Включете компютъра си.

ЗАБЕЛЕЖКА: За техническо обслужване, свържете се с Вашия търговски представител или с техническата поддръжка на ASUS.

Česky

Odstraňování problémů

Pokud počítač nemůže rozpoznat externí optickou jednotku, postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte počítač.
2. Zkontrolujte, zda je kabel USB Y řádně připojen. Podrobnosti viz Krok 2 **Připojte optickou jednotku k počítači.**
3. Zapněte počítač.

POZNÁMKA: Potřebujete-li další technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na odbornou pomoc společnosti ASUS.

Nederlands

Probleemoplossing

Volg de onderstaande stappen als uw computer het externe optische station niet kan detecteren.

1. Schakel uw computer uit.
2. Controleer of de USB-Y-kabel correct is aangesloten. Zie Stap 2 **Het optische station aansluiten op uw computer** voor details.
3. Schakel uw computer in.

OPMERKING: neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuning van ASUS voor meer technische ondersteuning.

Suomi

Vianetsintä

Jos tietokoneesi ei voi havaita ulkoista optista asemaa, seuraa alla olevia vaiheita:

1. Sammuta tietokone.
2. Tarkasta, onko USB Y–kaapeli liitetty oikein. Katso Vaihe 2 **Liitä optinen asema tietokoneeseen** yksityiskohtia varten.
3. Laita tietokone päälle.

HUOMAA: Saadaksesi lisää teknistä palvelua ota yhteyttä myyjäsi tai ASUS-yhtiön tekniseen tukeen.

Magyar

Hibaelhárítás

Amennyiben a rendszer nem érzékeli automatikusan a külső optikai meghajtót, kövesse a következő utasításokat:

1. Kapcsolja ki a számítógépet.
2. Ellenőrizze, hogy az USB Y kábel megfelelően csatlakozzon a számítógéphez. A részletekért lásd a **Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez** 2. pontját.
3. Kapcsolja be a számítógépet.

MEGJEGYZÉS: Bővebb technikai információért keresse fel a forgalmazót vagy az ASUS Terméktámogató Részlegét.

Dansk

Fejlfinding

Hvis computeren ikke kan genkende det eksterne, optiske drev, skal du gøre som følger:

1. Sluk for computeren.
2. Tjek, om USB Y kablet er korrekt tilsluttet. Se Trin 2 **Forbind det optiske drev til din computer** for yderligere oplysninger.
3. Tænd for computeren.

BEMÆRK: For yderligere teknisk service, kontakt din forhandler eller ASUS Teknisk Hjælp.

Eesti

Törkeotsing

Kui arvuti ei suuda välist optilist seadet tuvastada, siis järgige alltoodud samme:

1. Sulgege arvuti.
2. Kontrollige, kas USB Y kaabel on korralikult ühendatud. Üksikasju vt sammust 2 **Ühendage optiline seade arvutiga**.
3. Lülitage arvuti sisse.

MÄRKUS: Täiendavaks tehniliseks teeninduseks võtke ühendust ASUS'e tehnilise toega.

Ελληνικά

Αντιμέτωπιση Προβλημάτων

Αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κλείστε τον υπολογιστή σας.
2. Ελέγξτε αν το καλώδιο USB Y είναι σωστά συνδεδεμένο. Δείτε το βήμα 2 **Σύνδεση της οπτικής μονάδας στον υπολογιστή** για λεπτομέρειες.
3. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερη τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης ή την Τεχνική Υποστήριξη της ASUS.

Bahasa Indonesia

Pemecahan Masalah

Jika komputer tidak mendeteksi external optical drive, ikuti langkah-langkah berikut:

1. Matikan komputer.
2. Periksa apakah kabel USB Y tersambung dengan benar. Lihat Langkah 2 **Sambungkan penggerak optik ke komputer** untuk lebih jelasnya.
3. Matikan komputer.

PERHATIAN: Untuk layanan teknis, hubungi penjual atau Dukungan Teknis ASUS.

Traucējummeklēšana

Ja jūsu dators nevar atklāt ārējo optisko draivu, tad izpildiet sekojošos soļus:

1. Izslēdziet jūsu datoru.
2. Pārbaudiet, vai USB Y kabelis ir pareizi savienots. Sīkākai informācijai, skatiet soli 2 **Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.**
3. Ieslēdziet jūsu datoru.

PIEZĪME: Tehniskā servisa pakalpojumiem sazinieties ar jūsu izplatītāju vai ar ASUS tehnisko atbalstu.

Trikčių šalinimas

Jeigu kompiuteris neatpažįsta išorinio optinio disko, sekite žemiau aprašytus žingsnius:

1. Išjunkite kompiuterį.
2. Patikrinkite ar tinkamai prijungtas USB Y laidas. Detalesnės informacijos ieškote 2 žingsnyje **Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.**
3. Įjunkite kompiuterį.

PASTABA: Jei reikia daugiau techninės pagalbos, susisiekite su pardavėju arba ASUS techniniu aptarnavimu.

Feilsøking

Hvis PC-en ikke kan oppdage den eksterne optiske stasjonen kan du følge trinnene nedenfor:

1. Slå av PC-en.
2. Kontroller om USB Y-kabelen er riktig tilkoblet. Se trinn 2 **Koble den optiske stasjonen til PC-en** for flere opplysninger.
3. Slå på PC-en.

MERK: For mer teknisk service kan du kontakte forhandleren eller teknisk støtte hos ASUS.

Resolução de problemas

Se o seu computador não detectar a unidade óptica, siga os passos indicados abaixo:

1. Desligue o computador.
2. Verifique se o cabo USB Y está correctamente ligado. Consulte o Passo 2 **Ligue a unidade óptica ao computador** para obter mais detalhes.
3. Ligue o computador.

NOTA: Para serviço mais técnico, contacte o seu vendedor ou o Suporte técnico ASUS.

Riešenie problémov

Pokiaľ váš počítač nedokáže zistiť externú optickú mechaniku, postupujte podľa dolu uvedených krokov:

1. Vypnite počítač.
2. Skontrolujte správnosť pripojenia USB Y kábla. Podrobnosti nájdete v kroku 2 **Pripojenie optickej mechaniky k počítaču.**
3. Zapnite počítač.

POZNÁMKA: Ďalšiu technickú pomoc získate u predajcu alebo technickej podpory spoločnosti ASUS.

Iskanje in odstranjevanje motenj

Če vaš računalnik ne more zaznati zunanjo optičnega gonilnika, sledite naslednjemu postopku:

1. Izključite vaš računalnik.
2. Preverite, da je vaš USB Y kabel pravilno priključen. Glej korak 2 **Povežite optični gonilnik z računalnikom** za več podrobnosti.
3. Zaženite vaš računalnik.

OPOMBA: Za izdatnejšo tehnično podporo kontaktirajte vašega prodajalca ali ASUS tehnično podporo.

การแก้ไขปัญหา

ถ้าคอมพิวเตอร์ของคุณไม่สามารถตรวจจับไดรฟ์ภายนอกได้ ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนเหล่านี้:

1. ปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ
2. ตรวจสอบสายเคเบิล Y USB ที่เชื่อมต่ออยู่อย่างเหมาะสม สำหรับรายละเอียด ดูขั้นตอนที่ 2 **เชื่อมต่อไดรฟ์ภายนอกเข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ**
3. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ: สำหรับบริการด้านเทคนิคเพิ่มเติม ให้ติดต่อร้านค้าปลีกของคุณ หรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ ASUS

Усунення несправностей

Якщо комп'ютер не здатний визначити зовнішній оптичний дисковод, виконайте наступні кроки:

1. Вимкніть систему комп'ютера.
2. Перевірте, чи правильно підключений кабель USB Y. Подрообиці див. у Кроці 2 **Підключіть оптичний дисковод до комп'ютера.**
3. Вимкніть комп'ютер.

ПРИМІТКА: Щоб отримати більш специфічне технічне обслуговування, зверніться до розповсюджувача або технічної підтримки ASUS.

疑难排解

若您的电脑无法检测到外接光驱，请执行以下步骤：

1. 关闭您的电脑。
2. 检查 USB Y 数据线是否连接正确。详细内容请参考步骤 2 **「将光驱连接到您的电脑」**。
3. 开启电脑。

注意：更多技术服务，请联系您的经销商或华硕技术支持。

Felsökning

Om din dator inte kan hitta den externa optiska enheten följ stegen nedan:

1. Stäng av datorn.
2. Kontrollera om USB Y-kabeln är ordentligt ansluten. Se Steg 2 **Anslut den optiska enheten till din dator** för detaljer.
3. Slå på datorn.

NOTERA: För mer teknisk service kontakta din återförsäljare eller ASUS tekniska support.

Sorun Giderme

Bilgisayarınız harici optik sürücüyü algılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Bilgisayarınızı kapatın.
2. USB Y kablo sunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Ayrıntılar için **Optik Sürücüyü Bilgisayarınıza Bağlayın** Aşama 2'ye bakınız.
3. Bilgisayarınızı açın.

NOT: Daha fazla teknik yardım için, satıcınıza veya ASUS Teknik Destek ile temasa geçin.

疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光碟機，請執行以下步驟：

1. 關閉您的電腦。
2. 檢查 USB Y 排線是否連接正確。詳細內容請參考步驟 2 **「將光碟機連接到您的電腦」**。
3. 開啟電腦。

注意：更多技術服務，請連絡您的經銷商或華碩技術支援。

光学ドライブをコンピュータに接続する

お使いのコンピュータで光学ドライブが検出されない場合は、次の手順で問題を解決してください。

1. コンピュータをシャットダウンします。
2. USB Y ケーブルが正しく接続されていることを確認します。詳細はステップ2の「**光学ドライブをコンピュータに接続する**」をご参照ください。
3. コンピュータの電源を ON にします。

注意：問題が解決しない場合など、技術的なサポートサービスをご利用される場合は、販売店または ASUS のサポートセンターにご相談ください。

Menyelesaikan masalah

Jika komputer anda tidak dapat mengesan pemacu optik luaran, ikut langkah di bawah:

1. Matikan komputer anda.
2. Periksa sama ada kabel USB Y disambungkan dengan baik. Lihat Langkah 2 **Sambungkan pemacu optik pada komputer anda** untuk mendapatkan maklumat.
3. Hidupkan komputer anda.

NOTA: Untuk mendapatkan perkhidmatan teknikal, hubungi peruncit anda atau Sokongan Teknikal ASUS.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli komputer nie wykrywa zewnętrznego napędu optycznego, wykonaj podane poniżej czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Sprawdź, czy jest prawidłowo podłączony kabel USB Y. Szczegółowe informacje znajdują się w czynności 2 **Podłączenie napędu optycznego do komputera.**
3. Włącz komputer.

UWAGA: W celu uzyskania dalszych informacji technicznych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z pomocą techniczną ASUS.

Remedierea defecțiunilor

Dacă computerul dvs nu poate detecta drive-ul optic extern, urmați pașii de mai jos:

1. Închideți computerul.
2. Verificați dacă este corespunzător conectat cablul USB Y. Vezi Pasul 2 **Conectează drive-ul optic la computer** pentru detalii.
3. Porniți computerul.

NOTA: Pentru detalii service mai tehnice, contactați vânzătorul sau Asistența Tehnică ASUS.

Khắc phục sự cố

Nếu máy tính không thể nhận dạng ổ đĩa quang ngoại vi, hãy thực hiện các bước dưới đây:

1. Tắt máy tính.
2. Kiểm tra xem cáp USB Y đã được kết nối đúng cách hay chưa. Xem Bước 2 **Connect the optical drive to your computer (Kết nối ổ đĩa quang với máy tính)** để biết thêm chi tiết.
3. Bật máy tính.

LƯU Ý: Để được hỗ trợ thêm về dịch vụ kỹ thuật, hãy liên hệ với cửa hàng bán sản phẩm hoặc Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của ASUS.

Ақаулықтарды жою

Компьютер сыртқы оптикалық жетекті анықтай алмаса, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Компьютерді өшіріңіз.
2. USB Y кабелі дұрыс жалғанғанын тексеріңіз. Мәлімет алу үшін «**Оптикалық жетекті компьютерге қосу**» атты 2-қадамды қараңыз.
3. Компьютерді қосыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Қосымша техникалық қызмет алу үшін сатушыға немесе ASUS компаниясының техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.

عربي**اكتشاف المشاكل وإصلاحها**

إذا لم يستطع الكمبيوتر الخاص بك اكتشاف المشغل البصري الخاص بك، اتبع الخطوات الوارد ذكرها أدناه:

- ١- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر.
- ٢- تحقق من توصيل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بشكل صحيح. انظر الخطوة ٢ **Connect the optical drive to your computer (توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك)** للحصول على التفاصيل.
- ٣- قم بتشغيل الكمبيوتر.

ملاحظة: للحصول على المزيد من الخدمات الفنية، اتصل ببيع التجزئة الخاص بك أو خدمة الدعم الفني الخاصة بشركة ASUS.

فارسی**رفع عیب**

اگر کامپیوترتان نمیتواند درایو نوری خارجی را تشخیص دهد، مراحل زیر را انجام دهید:

١. کامپیوتر خود را خاموش کنید.
٢. کابل USB همراه Y را واریس کنید تا به درستی وصل شده باشد. برای جزئیات بیشتر به مرحله ٢ **Connect the optical drive to your computer (درایو نوری را به کامپیوتر خود وصل کنید)** مراجعه کنید.
٣. کامپیوتر خود را روشن کنید.

توجه: برای دریافت خدمات فنی بیشتر، با فروشنده خود یا پشتیبانی فنی ASUS تماس بگیرید.

SBC-06D2X-U • SBW-06D2X-U

For a superior burning experience